

КОЛХОЗОНЬ

ЭРЯФ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

5-6

1938

САРАНСК ОШ

КОЛХОЗОНЬ ЭРЯФ

(КОЛХОЗНАЯ ЖИЗНЬ)

№ 5—6

МАЙ-ИЮНЬ 1938 г.

МОРДОВСКОЙ АССР-нъ
СОВЕТСКОЙ ПИСА-
ТЕЛЕНЬ СОЮЗОНЬ
ОРГКОМИТЕТТЬ
ОРГАНОЦ

Л И С Е Н Д И
К Е Ф К И Ц Е
К И З О С Ъ, К О В Т И
В Е С Т Ъ

Врид. отв. редакторсь П. ЕЖОВ. Литредакторсь Я. ПИНЯСОВ.

Сдано в производство 10/VII-38 г. Подписано к печати 19/VII-38 г. Формат бумаги 72×105^{1/16}

Объем 3^{1/2} п. л. Главлит № Е—1017. Тираж 535. Заказ № 3595. г. Саранск, типография „Красный Октябрь“

М-Мокш. жс.

1-4a

Сембе масторонь пролетарийтне, пуромода марси

КОЛХОЗОНЬ ЭРЯФ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ



5-6

МАЙ—ИЮНЬ 1938 КИЗА

САРАНСК

Мордовиянь Советская Писателень Оргкомитетсь

ПОЛХОН ЭРР

НАННЭВТЭЖДОХ-ОНУТАРТИ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ

Б-Е

МАЙ—ИЮНЬ 1938 КИЗВ

САРАНСК

Издательство Советский писатель



г
е
а
е
ю
с
н
з
о
н
с
а
д
л
с
мо

1938 КИЗОНЬ МАЙТЬ 17-це ШИСТОНЗА ВЫСШАЙ ШКОЛАНЬ РАБОТНИКНЕНЬ КРЕМЛЯСА ПРИМАМСТОСТ СТАЛИН ЯЛГАТЬ РЕЧЕЦ

Ялгат!

Разрешите провозгласить тост нау-
кать инкса, сонь процветаниянц инкса,
наукань ломаттнень шумбрашиснон
инкса.

Наукать процветаниянц инкса, ся нау-
кать, конац аф пирендеви народть эз-
да, конац аф кирдсы эсь прынц ичкозе
народть эзда, а анок служамс народти,
анок максомс народти наукать сембе
завоеваниянзон, конац обслуживает на-
родть аф принужденияс коря, а добро-
вольнайста, с охотой (Аплодисментт).

Наукать процветаниянц инкса, ся нау-
кать, конац аф кадондсыне сонцень си-
ре и признаннай руководителензон са-
модовольнайста кяшендемс наукань
жрецонь скорлупати, наукань монопо-
листонь скорлупати, конац шарьхкодъсы
наукань сире работникнень наукань од
работникнень мархта союзснон смыс-
ланц, значениянц, всеилиянц, конац
добровольна и охотна панчесыне нау-
кать сембе кенкшензон минь странань-
конь од виензонды и максси тейст воз-
можность завоевать наукать вершинан-
зон, конац признает, што будущность
принадлежит наукать эзда одломат-
тненди (Аплодисментт).

Наукать процветаниянц инкса, ся нау-
кать, конань ломаненза, шарьхкодемс
наукаса ладяф традициятнень вийснон
и значенияснон и маштозь использован-
дамок синь наукать интересонзон инк-
са, сембе сяка жа аф йорайхть улемс
рабокс нят традициятненди, конанц ули
смелостец, решимостец синнекшнемс
сире традициятнень, норматнень, уста-
новкатнень, мзярда синь арсихть си-
редьфокс, мзярда синь арсихть тормозкс
инголи молемати, и конац машты тиен-
демс од традицият, од нормат, од уста-
новкат. (Аплодисментт).

Эсь развитиясонза наукась содай аф
кржа мужественной ломатть, конат
маштсть синнемс сиреть и тиемс од, аф-
ваномок кодамовок препятствия лангс,
вопреки сембонди. Наукань тяфтама
мушнень, кода Галилей, Дарвин и лама
лиятнень содасазь сембе. Мон йоралень
ба лоткамс, наукань фкя тяфтама кори-
феень лангс, конац тяконь шовор ащи
современной человечествати величайшай
ломанькс. Мон имею ввиду Ленинтъ, минь
учителеньконь, минь воспитателеньконь
(Аплодисментт). Лятфтасть 1917-це ки-
зоть. Россиять общественной развити-
янц анализонц научнай основанц коряс,
международнай положениять научнай
анализонц основанц коряс Ленинць
тийсь эста вывод, што положениять
эзда единственной лисемакс ащи Росси-
яса социализмать победац. Тя ульсь
более чем апак учсек вывод наукань
ся пингонь ламоц ломаттненди. Плева-
новсь, наукать выдающей ломанензон
эзда фкясь, презрения мархта эста корх-
тамок Ленинтъ колга, утверждал, што
Ленинць ащи „бредса“. Лиятне, наукань
не менее известной ломаттне, утверж-
дали, што „Ленинць йоньда лиссь“,
што сонь эряволь ба кяшемс ковга ся-
да ичкози. Ленинтъ каршес эста ульсть
наукань сембе и всякай ломаттне, кода
ломанень каршес, конац срафнесы нау-
кать. Но Ленинць ашезь пель модемс
течениять каршес, косность каршес.
И Ленинць сяськсь (Аплодисментт).

Вов Теентъ наукань мужень образец,
конац смелста вяти тюрема сиредьф
наукать каршес и конац тиенди ки од
наукати.

Эрьси станянга, што наукань и техни-
кань од кит тиендихть кой-мзярда наука-
са аф общеизвестной ломатть, а научнай
мирса прокс неизвестной ломатть, про-

СССР-нь нароттнень избранниксна

Союзнай и автономнай республикань Верховнай Советтненьди кочкаматнень эса коммунистонь и беспартийнаень Сталинский блокть замечательнай победан ашесь народнай единствань грандиознай демонстрациякс, Ленинонь—Сталинонь партияти нефтема довериякс и преданностеке.

„Минь страна сонк малась кадств фкя целайс кафта великай вийхть народсь и коммунизмась“ (Молотов). Ифтя единениясь, нароттнень великай дружбасон спаянностьса музе эсь выражениянц ся единокориясь, ся громаднай политический под'емса, кодама знак ала йотась кочкаматне.

СССР-нь нароттнень кочкасть эсь Верховнай Советозст лучшей, выдающей социалистический родинать инь талантливой ломанензон. Народоень васень депутатть, Сталин ялгать эзда, и сонь славнай соратниконзон эзда, колхозонь знатнай дояркати молемс, академикть и ученайть эзда стада ваньти молемс таргаф фкя нить, конац согнесыне народти и социализмати синь беззаветнай службасон.

Верховнай Советонь депутаттнень галлерейета минь мушенттама Советский союзонь лама геройхть и социалистический трудонь сембе областтнень эзга рядовой труженникть, фабрикань, заводонь, социалистический паксынь стат

твояк, кодама инь нм нм эмвд.

Ваша вьтэнь фьот эколн вьтэвля йкь

новоэла вьтэвля йкь вьтэвля йкь

вмэнфьот, атут вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Ялгат, 1936 кизоня интейне, оду комсомолецти, советский правительствась поручил почетнай, ответственной задания.

Тят заданиять пашкодемста мон мяляфтыне, што мон трудовоень наротть цорадан, и што мон Советский Союзонь гражданин, што мон — одломанень Ленинский коммунистический Союзть представителецан, што монь копорезень фтала ащи могучай социалистический

хановецт, знатнай ткачихат, машинистт, токарьхть, слесарьхть, артистт и писательхть, академикт, профессорхт, ученайхть, педагогт, врачт, инженерхт, архитекторхт, музыкантт и певецт, Якстерь Армиянь и Флотонь боецт, командиркты и адоблестнай пограничникт.

Эс яда малува минь пена глатам депутатонди кандидатонь кочкамда ингольдень речьста выдержкат. Синь биографиясь сонь саянфть фт аф ашь цекн башка депутаттнень вярфонь кисна, но и минь советский народонь коцьтв историясна, синь вьтэроический йотайтвоя тьянень пиньстай. Речьнеф нят провинаннайхть патриотизмаса, родинати сяда горячай, беззаветнай кельгомаса, социалистический родинати могуществаса и крепостса и вракненьди ненавистьса.

Депутаттнень нят живой вайгяльсна азондыхть, што „минь фабрика сонк и завод сонк работайхть капиталистфтома. Работать мархта руководства вьтихть народть йоткста ломаттне. Тянди минцонк мярьгондихть социализмась тевса. Минь паксы сонк работайхть помещикфтома и капиталистфтома модань труженникне. Работаса руководства вьтихть народть йоткста ломаттне. Тянди и мярьгондихть минцонк социализмась бытса, тянди и мярьгондихть минцонк свободнай, социалистический эряфть. (Сталин).

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Монь вьтэвля йкь вьтэвля йкь вьтэвля йкь

Советский Союзонь геройсь М. В. Юдинць

Заданиять мон пашкодине честь мархта. Мон убежденнаят сянь эса, што минь социалистический родинань миллион патриотт анокт пашкодемса партиять и правительствать любой заданиянц.

(М. В. ЮДИН ялгать речьста)

Фрунзенский избирательнай округть избирателензон инголе).

Профессор Аким Филиппович Головинцъ

Государственной властью высшей организации возможна аныцек советской страны, кося тийф наукать и трудть йоткса тесной союз, кося заводга рабочайне, паксяса колхозникне, научнай работникне лабораториява ащикть маластонь ялгакс, конат фкя общей целень сатомати, пшккодкшнихть фкя общей работа—социалистическый родинать благосостоянияц касомаса.

Ленинонь—Сталинонь партиять руководстванц вельде Советскый Союзонь сембе созидательнай вийхень тесной тя единениясна—максь ся исключительнай сатфксень сембе странаньконь эряфонц сембе областензон эзга, конатнень минь наблюдаем мекольдень кизотнень, Сталинскый пятилеткань кизотнень.

(А. Ф. ГОЛОВИНЦЪ речьстонза Чусовой избирателензон инголе).

„Луч“ колхозонь молочно-товарнай фермань заведующайсь Надежда Алексеевна Пронькинась

Мон мзярдонга аф юкстаса ся шить, мзярда маряйне, што монь выдвинули минь республиканьконь Верховнай Советозонза депутатонди кандидатокс. Монь, рядовой колхозницать, выдвигают властью Верховнай органц. (Аплодисментт). Мон мяляфтса эсь атязень, алязень. Сембе эсь эряфсон синь усковсть знаниятненди, цебарь эряфти, кода стебельсь шити. Синь йорасть йордамс эсь лангстост шовдашить и невежествать. Но и тяфтак тусть эряфть эзда шобдаста, забитайста. Карелияса минь народоньконь эряфоц ульсь бесправнай, горькай, унижительнай...

Кода эряйхть тyani ломаттне минь Ладвысонк? Минь—колма начальнай, фкя афполнай средняй школаньке, педа-

гогическый училищаньке, автотракторнай школаньке. Улихть идень кафта кудт, идень комнатат, звуковой кино, клуб, радиоузел, идень сад, ясляти машинно-тракторнай станция. Вов и судите тинць, кодама переменат тиевсть.

Лама ли минь идьтонк, конат советскый властью инголе тонафнесть высшай учебнай заведенияса, лама ли лиссь ломанькс? А советскый властью кизонзон пингста Ладвыста тусть тонафнема Москуву, Ленинграду и Союзонь лия ошу аф фкя кемонь од и сире ломатть.

(Н. А. Пронькина ялгать речьстонза Поинежскый райононь избирательхнень инголе (Карельскый АССР).

Слесарь Петр Николаевич Аганичевсь

Минь странасонк цебарьста работай ломанць—инь почетнай и уважаемай ломань. Увереннайхть эсь вандыень шисост, минь странань ломаттне радостна макссесазь эсь вийснон социалистическый строительствань сембе областтнень эзга од сатфксонкса тюремати.

Советскый народсь соединяет морят и ляхть. Советскый ломаттне стяфтозь минь родинаньконь якстерь флагонц мирть вершинанц лангс, Северной Полюсть лангс. Минь летчиконьке лиихть

сембода ичкизи. Минь улихть замечательнай артистоньке, ученаеньке, художниконьке, писателеньке. Сембонь тянь сатозе советскый народсь **Сталин** ялгать руководстванц ала. Дряй ули сяда оцю паваз, кода эрямс и работамс тяфтама прекраснай и могучай странаса?

(**П. Н. АГАНИЧЕВТЬ** речьста
Нижне—Тагильскый избирательнай
округть избирателензон инголе).

Учительница Маргарита Ивановна Некрасовась

Афкунара Кремляса высшай школань работникнень примамста **Сталин** ялгась, конац пристальна и кельгозь ванны советскый наукать успехонзон мельге, азсь речь, конац кайгсь, кода призыв наукати нинге сяда оцю вниманияти, кружамс заботаса сонь деятелензон, тонафни од ломаттнень.

Минь ученаеньке и исследователеньке, минь летчеконьке тиендихть пяк оцю научнай открытия, минь рабочаеньке тиендихть од эпоха ломанень трудть касомаса, минь колхозниконьке велень хозяйствань производительностьса тиендихть мировой рекордт. Кода бережна и кодама кельгомаса минь странаньке, минь партияньке касфни народть эзда талантливай ломатть! Кодама паваз эрямс странаса, коса обеспеченай трудти правась, ваймамати правась, образованияти правась!..

Вов мес РСФСР-нь Верховнай Совету депутатонди кандидатонь выдвиже-

нить пингста советскый народсь фкя порывса лемдезе васень кандидатокс эсь гордостенц, эсь славанц, эсь знамянц сянь, кие сембе эсь замечательнай эряфонц макссесы народть павазонц инкса, сянь, кие марса великай **Ленинтъ** марта йотафтозь советскый народть класовой битватнень толснон пачк, колма революциянь пачк, гражданскый войнань фронттнень пачк, стака разрухань кизотнень пачк, аф содамок пелема, аф содамок сомнения вракнень каршес тюремаса, сянь, кие минь странань трудящайхнень вьтезень валда и радостнай эряфти—**Иосиф Виссарионович Сталин**ть. Минь странань нароттне радостьса азонцазь эсь избранникснон лувксса **Сталин** ялгать маластонь соратниконзон...

(**М. И. НЕКРАСОВАТЬ** речьстонза
Красноярскый очень обще-городской
митингса избирательхнень инголе).

Комбайнерсь Яков Петрович Шелестсь

Ялгат! Мон шачень батраконь семьяса, Пластуновская станица. 1917 кизоня алезе тусь Якстерь гвардиянь ряттненди, а тядязень белобандитне озафтозь Екатеринодарская тюрьма. Стака ульсь эрямс тейнек. Мзярда 1920 кизоня белай бандатне ульсь педа-пес разгромленнайхть, алезе мрдась фронтста, и минь кармаме заниматься велень хозяйства. 1922 кизоня, минь суваме „Муравей“ коммуна (Нижний хутор, Кореновский район).

1930 кизоня минь марса станицань беднякнень мархта Платнировская организованда „Завет Ильича“ колхоз. 1934 кизоня мон йотань Платнировская МТС-в машинистонь должностьс.

1935 кизоня, кода сембонди содаф Алексей Стаханов, установил уголень добувамаса небывалай рекорд. Мон

тяфтажа марстонь пуромксса максонь обязательства тьямс 800 тоннат сьора. Сире машинистне корхнеть, што тя аф тиеви. Но уборкань васень шистакиге мон убедилсь тоса, што тя планць тейне нльне кржа. Мон райисполкомти и партиянь райкомти максонь обязательства тьямс 1000 тоннат сьора. Тя задачать мархта мон справилсь и тьялянь 1.107 тоннат. Тякажа кизоня мон улень кучф Москуву оцю урожаень мастеронь совещанияс. Нормань выработкать систематическая пшккодкшнеманц инкса, работань цебярь качествать инкса правительствась наградил монь Якстерь Знамянь трудовой ордена. (Вишке аплодисментт).

(Выселковская станицань избирательхнень инголе Я. П. ШЕЛЕСТТЬ речьстонза).

M. Jozsoni



СОВЕТСКИЙ НАРОДЪ ГОРДОСТЕЦ

А. М. Горькийнь куломанц омбоце годовщинац

Кафта кизот тядя инголе—1936-це кизоня июнь 18-це шистонза—кулось великай русскаяй писательсь, человечествовать счастьяц инкса самоотверженной и страстной борець — Алексей Максимович Горькийсь.

Троцкистко-бухаринскаяй убийцатнень подлай фашистскаяй шайкасна сязезе прекраснай эряфонц революциянь пламенной буреветникть.

„Ленинонь куломодонза меле — Горькийнь куломац — инь стака юмафкссь минь странаньконди и человечествовати“ — азозе Молотов ялгась гениальной писательть паметенцты посвященной речьсонза.

Горький йотась стака трудовой эряф, конац пяксель невгодта, лишенияда, жестокостята, обидада и гоненияда, кона эряфть ланга обрекал царизмась сембе мыслящайть, передовойть, активнойть, сембонь, мезе кепсезе эсь вайгяленц насилиянь и вяронь царствовать каршес, буржуазно-помещичьяй вековой гнетть каршес. Йомланястакиге Горький эсь сембе произведениязон, сембе эсь эряфонц сотозе народть мархта, коста сон сонць лиссь. 30 кизода тядя инголе Горький сьормадсь: „Народсь—аф аньцек вий, конац тисыне сембе материальной ценносттнень, но и единственной и неиссякаймай источник духовной ценносттнендинге...“

Горький эсь прекраснай произведениясонза моразе трудящай ломанть образонзон, ломанень счастьяц инкса самоотверженной тюринень образсон. Изергиль бабать йофксонзон эзда Данкось, буреветниксь, а тядя меле Павел Власовсь, „Мать“ повесть эзда сире Нилонь и лама лия пролетариятнень,

революционерхнень замечательнай образсна пях известнайхть сембе советскаяй народти.

Великай пролетарскаяй писательсь эсь статьязон и художественнай произведениязон эса гневна разоблачандакшнезень народонь вракнень, революциянь вракнень. Сон непревзойденнай мастерстваса рисовандакшнезень йотай пингонь ломанень типнень, ломаттнень—хищникнень. Эсь романонзон эзда фкяса „Клим Самгинть эряфоц“ Горький няфтезе капитализмань холопонь типть, двурушникнень и предательхнень типсон. Тя отвратительнай ломанень кондыма типса, можна наймс тянийнь пингонь фашистскаяй наймиттнень и родинань предательхнень характернай чертаснон.

Горький лац содальхце вракть и меткайста шавсь эсонза. И вракне шарьхкоделезь, кодама страшнай тейст Горькийсь.

Оцязоронь правительствась эсь пингстонза врьгятысь тюрема Горькийнь каршес не на жизнь, а на смерть. Сонь, туберкулезса сяредить, полициясь сознательна йоразе кучемс стама вастс, коса климатсь ульсь убийственной сонь эряфонцты. Горькийнь деятельностьец тяшкава пях тревожендазень охранникнень, што синь, аф лотксемок преследованиятнень лангс, ссылкать и тюрьматнень лангс, 1903-це кизоня организовандасть Алексей Максимовичть эряфонц лангс покушения. Москуса, Горьковскаяй музейса ванфтови портсигар, конанц потмаксонза содави пейльса печконьф васта. Тя портсигарсь шорясь черносотенец убийцать пейленцты народной великай писательть эряфонц сяземанцты.

Великай Октябрьская социалистическая революция победа донза меле Горький деятельность получае исключительн оцю размах. Но сонь эряфонза тевкс ульсь аф аныцек литературась. Литературась и Горькийнь политическая деятельность неразрывна софтольхть фкя фкянь мархта. Октябрда меле Горький арась социалистическая обществань строяхненъ йоткса инь активнайкс, социалистическая культурань строямаса руководителъкс.

Кеподемок эсь вайгяленц СССР-ть араламанц инкса, мирть араламанц инкса, разоблачандакшнемок васькафнемать, конань распространяндакшнезь Советонь странать колга контрреволюционерхне, всякая мастень фашистне, Горький лездсь зарубежной интеллигенциять лама лучшей представителензонды содамс правдять минь странаньконь колга и арамс сонь друзьянзон рядонзонды. Горькийсь ульсь международной антифашистская движениять руководителензон эзда фкясь, мирть инкса крупнейшая борценень эзда фкясь.

Социализмать подлай врагонза, народть врагонза, кяжсон шарфтозь Горькийть лангс. И синь шавозь сонь. Синь шавозь сонь сяс, што сон ульсь великай народть, великай цворац, сяс, што сон

мольсь социализмать инкса борцонь сталинская армиять васенце шеренгаса, сяс, што сон ульсь личной другокс и соратникокс Ленинти и Сталинти.

Сянь, мезе не могли тиймс царская жандармериясь, тиезь подлай предательхне—троцкистне и бухаринецне.

Сембе эсь эряфонц пингста Горькийсь тюрсь капитализмать каршес и кулось эсь постсонза сире мирть поддонканзон ядовитая сускфснон эзда. Сонь шавозь сяка жа негодаяхне, конатненъ кядьсна валфт незабвенная Сергей Миронович Кировть верса, сят жа негодаяхне, конат кулофтозь Менжинскаяить, Куйбышевть и Горькийть цворац.

Чтиндамок сончень великай певецонц памятенц, тонафнемок сонь произведениезон сокровищаснон, социализмань странать трудящайнза мзярдонга аф юкстасазь сонь валонзон: „Кда врагсь не сдаётся—сонь машфнесазь“. Народсь аф юкстасыне Горькийть ня валонзон, пока модать лангс аф илады великай пролетарская писателть подлайста шавиензон вдохновительснон эзда фкявок.

Алексей Максимович Горькийсь — советская народть гордостец — вечна кармай эряма сембе прогрессивная человечествовать седиенц эса.

А. М. ГОРЬКИЙТЬ ЭРЯФОНЬ КИЦ

Алексей Максимович Горькийсь шачсь март ковть 28-це шистонза 1868 к. Нижняй—Новгородса. Горькийть шабакс пингоц и отрочествац сьормаф эсь мархтонза замечательнай кафта книгаса—„Детство“ и „В людях“, конат сувасть мировой литературань сокровищати кода классическый образецт. Нят книгатнень эса пяк оцю правдивость мархта няфтьф эряфонь неприглядносць и сталмось, конатнень Горькийсь испытал сонць. Шачемадонза ниле кизода меле, сон юмафтозе алянц, кона кулось холерада, а кемонь кизоса Горькийсь илядсь круглай сиротакс.

Кафкса кизоса сон ульсь максф начальной училищав, „но курсть тянь эса бедность сунеда исце адела“, кода меле ульсь азф документса колганза.

Сонценъ сембе огромнай содама шинц сянь меле сатозе самоучкакс, аф азомшка стака условияса.

Штоба афкуломс вачеда, Горькийсь ульсь и тряпичникокс, и побегушкаса шабанякс, и пекарькс, и сторожкс, и поворонь помощникокс и грузчикокс. „Работань мон лама,—мяляфнезе сонць,—пцтай ношкамозон. Стакшитне и празникне фкакс ульсть загроможденнайхть, йомбла, смыслафтома, результатфтома трудса“. Но лувомати страсть, кона вестъ явондась, сон исце кадонд сембе эряфонц пингста и хотъ сон васенкигя лувондсь системафтома сембонь, мезе повондсь кядьалонза, книгась тейнза лездсь эряфонь шарьхкодемати и сонъ нинге сяда пяк кельгоманцты.

Лувомань сембе пингонь (постоянной) увлечениясь тиендсь знаниянди сядонга оцю жажда. Знаниянь вешема Горькийсь сась Казани, университетскый ошу, надиямок, тяса сяда тьождяста и сяда малас шоворемс наукасти.

Университету, шарьхкодф, сон изъ пов. Ингольцекс тиендемок рдазу и стака работат, сембе сяка, сон маладсь, тонафни революционнай од ломаттнень мархта.

Тяса жа Горькийсь знакомондась известнай революционерть—народникть Михаил Антонович Ромаскотъ мархта, кона эста ащезе—ни якутскый стака ссылкать. Ромась Горькийть тердезе эсь тезонза работама поволжескый Красновидова вели. Тя велеть эса Ромась панць лавка. штоба вятемс крестяттнень йоткса революционнай пропганда. Но кяжи кулакне плхтазь Ромасть кудонц и лавканц. Горькийсь цють—цють изъ пал палы зданияти.

Велень эряфть мархта Горькийть васадемац сонъ лангозонза каясь гнетущай впечатление. Сон тусь каспияв и тоса работась калонь кундайнъ артельса. Тоса сон съкамонза тусь Моздонскый степи, якась жигулихнень ланга и меки молсь Казани. Тя сонъ ульсь васенце оцю странствияц 1888 кизоня.

Работамок мзяршка пинге сторожкс и весовщикокс машина килангса, Горькийсь тусь Нижняй—Новгороду. Тяса сон васади политическый ссыльнайхнень мархта и васенкигя пови жандарматненди „заметкас“ кода политически афнадежнай. Тяса жа сон васенкигя ковонь квалимос пови тюрмав. Эстонь пингть эзда сявомок и мянь 1917 кизотъ самос жандармскый управленияса сембе касы „А. М. Пешков малярнай цехонь цеховойть колга“ делась.

Нижняй—Новгородса Горькийсь васадсь известнай русскый писательть В. Г. Короленкотъ мархта. Сон писательти кандозе прозаса сьормаф „Песнь старого дуба“ поэмани. Поэмасть ульсь кальдяв, и Короленкосъ тянь колга вежлявста, но видеста азозе Горькийти: „Мон

решил, — лятфтазе меле Горькийсь, — ся да лама аф сьормадомс аф стихт, аф прозат и видекс, Нижняйса сембе пингонь эрямста, пцтай кафта кизот мезевок изень сьормад, а кой мзярда пяк мялезель„.

Ся пингть эзда Горькийсь служась Ланин адвокатть пяле письмоводителькс, получамок 20 цалковой ковти.

1891 кизоня тунда сон тусь од странствованияс. Сон мольсь Донской область эзга, Украинава, сембе вастова тозк добувамок ярхцама пядь, батрачиндась, работась поденно. Йотазе мянь Дунайти модемс Бессарабиять. Тоса мрдась Чернай морять берягова. Одессаста, коса Горькийсь работась портса грузчикокс, сон йотазе перекопть, Симферопольть, Ялтать, Керчть, Кубаньтть, Черноморьять, Терская областьть, Военно-Грузинская кить и 1891 кизоня крхка сьоксене сась Тифлису.

Аньцек сентябрь 25-це шистонза 1892 кизоня (тя датсь и примаф сонь литературной деятельностиенц ушедоманц лувомакс) Тифлисская „Кавказ“ газетаса явондась „Макар Чудра“ васень рассказоц. Октябрьста сяка жа кизоня Горькийсь сась Нижнаи и тага адвокат Ланинтъ пяле кармасть работама письмоводителькс.

Кенярьдьф васень рассказонц сатфксонзон мархта, Горькийсь сьормадсь тага, но исцень печатлакшне, сяс мес сон строгайста относилсь эстейнза и литературати Аньцек августста 1893 кизоня Москвская „Русская ведомостьса“ ульсь печатлаф „Емельян Пиляй“ Горькийть омбоце рассказоц.

Короленкотъ советонц коряс, Максим Горькийсь сьормадсь васень оцю повестенц „Челкаш“, кона ульсь печатлаф „Русское богатство“ журналса.

Мартть 23-це шистонза 1895 кизоня Горькийсь сась Самарав, терьтфольтоза „Самарская газетав“ постоянной сотрудникокс. Сяка шинякигя жандармская губернская управлениясь секретной порядкаса кизефнесы „установить поднадзорной Пешковть эряма вастонц Самараса и сонь мельганза ти емс негласной надзор“.

„Самарская газетаса“ Горькийть помещенной лама лувксонь очерконзон и

фельетондонза башка эрявихть мяляфтомс сонь и тяфтама известной вещанзон кода: „Песня о соколе“, „На плотах“, „Дело сзастежками“ „Однажды осенью“.

1896 кизоня майста Горькийсь ульсь терьдф „Нижегородский листокти“, постоянной сотрудникокс и тусь Нижнаи. Тяса Горькийсь сьормадсь лама рассказ йотксост „Озорник“, „В степи“, „Болесь“, „Коновалов“. Горькийсь курокста ульсь вынужден кадомс Нижний Новгородть и тумос Крыму, сяс мес сон сярядьксць туберкулезса, кона гразясь сонь эряфонцты.

1898 кизось Горькийть эряфса ульсь знаменательной кизокс. Тя кизоня васенькигя лиссть отдельной изданияса сонь книганза—кафта томнят кемонь рассказат каждаять эса. Синь успешна ульсь исключительной.

Тяка жа 1898 кизоня Нижняйса Горькийсь одукс подвергается тифлисская жандармская управлениять требованиенц коряс и этапной порядкаса ульсь прважаф Тифлису дознанияс. Тоса сон ащесь мзяршка пинге Метежская замкса башка казематаса.

Тифлиссста Горькийсь йотась Самарав, а тоста—Нижнаи.

Февральста 1899 кизоня „Жизнь“ журналса ушедови печатлама Горькийть оцю повестец „Фома Гордеев“.

Сяка пингста Горькийсь ушедсь революционной работанц.

Горькийть деятельностиенц тейнза изь йота апак наказакс. Сонь арестовандазь и озафтозь тюрьмав, но когда меле ульсь вынужденнайхть нолдамс тюремной замкста и ограничиться кудонь арестса.

1899 кизоня сентябрьста Горькийсь ульсь максф Арзамас ошонь полицияти, гласной надзорс. Но сян инкса, што Горькийть ульсь кальдяв здоровияц удалась добувамс разрешение мзяршка ковс йотамс Крыму лечиндама.

Горькийть туманц пинкста Нижняйса и лия ошева, кувая сон мольсь, ульсь тийфт тонафни одломанень и интеллигенциянь значительной демонстрацият. Нят демонстрациятненди Ленин сире „Искраса“ откликнулся статьяса.

1901 кизоня апрельста „Жизнь“ журналса ульсь печатлаф Горькийть „Песнь

о буреизвестнике“, произведения, кона ульсь примаф сембе странать мархта кода революциянь кеподемань манифест.

Горькийть Крымса эрямстонза лиссь шумнаф эпизод наукань Академияв почетнай академикокс кочкаманц инкса. Мзярда тянь колга ульсь пачфтьф куля оцязорти, ся дивандазь тяшнезе докладти: „Более, чем оригинально“, конань меле макссь прямой приказ Горькийть кочкаманц полафтоманц колга, и выборхне ульсь азфт афдействительнайкс. Возмущандафт тяфтама произволса, А. П. Чеховсь и В. Г. Короленко почетнай академикне атказасть тя званиять эзда.

Мартста 1902 кизоня Московскяй художественной театрать сценаса ульсь путф васенькигя „Мещане“ Горькийть пьесац, коса публикатненди няфць колосальной успехт.

Тяка кизонь апрель ковста Горькийсь ульсь вынужден мрдамс Арзамасу ссылкас и тоса аделақшнемс „На дне“ пьесац.

Тя пингти Максим Горькийсь йотай революционной социал — демократиянь лагерьти и ушеды омба масторса лисенди сире „Искра“ мархта сотксонь кирьдема, конань мархта руководил В. И. Ленин.

Горькийть „На дне“ пьесац успехоц ульсь совершенно исключительнай аф аньцек Россияса, но и омба масторсонга, коса сон йотазень европейскяй сембе странатнень. Сон ульсь примаф революциять другонзон и врагонзон мархта кода революционной произведения.

Горькийсь примси непосредственной участия 1905 кизонь революциять эса. Сон съормалы возванят и сембе виень путозь лезды революционной движенияти. Сон ульсь арестовандаф и пьакстаф Петропавловскяй крепостти, но когда меле сонь савсь нолдамс и кучемс Ригав. Аноклакшневсь Горькийть каршес судебнай процесс, но октябрь ковть 17-це шинь манифестть сюнеда тевсь ульсь лоткафтф. Мрдамок Петербургу, Горькийсь организовандась оцю газета „Новая жизнь“, кона арась васень большевистскяй легальной органкс. Первай номерхненда меле сонь непосредственно редактировандакшнезе омба масторста мрдаф В. И. Ленинць.

Ся пингти большевистскяй партиять эса лиссь мяль кучемс Горькийть Америкав агитациять вельде партийнай касав ярмаконь кочкама. Сон тусь омба мастору январь ковста 1906 кизоня.

Америкав туманц пингста Максим Горькийсь съормадозе сонцень знаменитай „Мать“ романонц, кона сыграл оцю роль рабочай класть эсь освобождениянц инкса тюремаса. Омба масторса эсь выступлениядонза меле Горькийсь, конешна, не мог самс Россияв. Сон кармась эряма Италияса Каприй островть лангса, и кармась улеме политическяй эмигрантокс.

Эрямок омба масторса, Горькийсь нинге сядя кемоста сотови партиять и партийнай работать мархта.

Тунда 1907 кизоня Лондонца ульсь партиянь ветеце с'ездсь, коса Горькийсь ульсь совещательнай вайгяль мархта делегатокс. С'ездса Ленинонь мархта сонь васедемац арась теснай сближениянь и деятельнай перепискань началакс.

Горький активнайста участвовандай „Просвещение“ большевистскяй журналса и сонь эсонза руководит беллетристическяй отделса.

Горькийсь империалистическяй войнать васьфтезе оцю негодование мархта и сембе пингть сон илядонц тейнза инь ожесточеннай противникокс. Мзярда эряфс йотафтовсь сонь мялец и тейнза удалась пуроптомс эчке журнал „Летопись“, кона журналсь занясь интернационалистическяй позиция.

Октябрьскяй социалистическяй революцияда меле Горькийсь активнайста участвовандай „Всемирная литература“ нолямаса, вяти работа интеллигенциять и ученайхнень йоткса. 1918 кизоня сон теснайста связаннай Ленинтть мархта, всемерна лезды советскяй литературати и од писательхненди. Сон ноляй замечательнай статьят „Коммунистический Интернационал“ журналти и фкять эса максы Ленинтть афюкстатикс образонц.

1921 кизоня сонь виияй веронь аксерамац, и сон вынужденнай ульсь тумос омба мастору, а 1924 кизоня, врачнень указанияснон коряс, сон тусь Италияв, И тьса тага одукс ушедозе художест-

венной работать. Сон съормадсь ниле од книгат: „Рассказы“, „Воспоминания“, „Заметки из дневника“, „Мои университеты“.

1925 кизоня Горькийсь светс нолдай „Дело Артамоновых“ од книга, а 1927 кизоня явондась Горькийть „Жизнь Клима Самгина“ крупной од произведенийянь васенце томоц.

1928 кизоня сон сай родиназонза и тьса удвоенной энергия мархта кармай работама. Сон нолдасыень „Клим Самгина“ кафта мекольдень томанзон, съормады замечательной очеркт, публицистическый статьят и рассказ, в частности крестьянонь эряфста. Нолдай „Егор Булычев“ и „Василий Достигаев“ пьесат, пуропты и редактировандай лама журналхт: „Наши достижения“, „За рубежом“, „Литературная учеба“, „СССР на стройке“, выдвигает мыслянц „История молодого человека XIX столетия“, „Биб-

лиотека поэта“, „Жизнь замечательных людей“ книгань сериянь нолдамать колга. Сонь инциативанц коряс возникают тяфтама огромной значения мархта изданиятне, кода „История фабрик и заводов“ и „История гражданской войны“.

Максим Горькийсь арай воглаве советскый писателень союзи и непосредственно руководит сонь роботасонза.

Станяжа, кода сон и эсь пинкстонза ульсь связанной Ленинтъ мархта, сон дружит великай Сталинтъ мархта, беседайт, советондайт мархтонза и пользовандайт народтъ йоткса оцю популярностса.

Сон ульсь народти кельговикс, и сонь колганза памятьсь мзярдонга аф юмай.

(М. Горький „Рассказы“ книгань вступительной статьясь—1936 к. изданиясь)

АКЫНТЬ ЭРЯФОЦ

(Казахстанонь народной певецть орденоносецть
Джамбуль автобиографияц)

Казахский народсь гордится эсь народнай акынонц—Джамбуль певецть мархта. Сонь моронзон марьсесазь и кулхцондкшнесазь сембе вастова: Казахстанонь степка и пандова, ошева и аулга. Вехксагемонь кафта киза эрясь светса славай Джамбульсь и сизьгемонь вететь сон максозе морхненди. Нищай певецекс Джамбуль якась аулста аулс и морась сянь колга, кода „проклятай пингста, разбойнай кизотнень, повсемазь минь бедась, муцясь невзгодась“. Народсь кулхцондкшнезень эсь акынонц моронзон, конат терьнекшнесть байхнень и царскаяй колонизаторхнень каршес тюремат, а кулхцондыхнень ламошна максесть клятва улемс борецокс гнетть эзда казахский народть освобождениянкса.

Тяни лия морхт морай Казахстанонь необыкновенной поэтсь. Афваномок эсь вехксагемонь кафта кизонзон лянкс, Джамбульсь лапси од морхт: кельгома Сталинть колга, советскаяй наротть геройнзон колга, Ер—Назар родной колхозонц колга, великаяй советскаяй наротть чудесна панжезь-панжи родинанц колга.

И мзярда Казахстанонь од акытне сашендыхть эсь учительснонды и тиендыхть моронь состязаният, победителькс най илядкшни сире Джамбульсь: тяфта цебарьста, тяфта радостна, тяфта одста морай сон минь родинаньконь колга и сонь счастливай народонзон колга! Аф стак акынт мяштец украшенной Якс-терь Знамянь трудовой орденца—награда са поэтть удивитдльной даронц инкса.

Тинь кизефнетяда: коста мон шачень?

Чу ляить ваксстонь, кда модемс степть ширес, ащикть кафта пантт—Хам и

Джамбуль. Монь алязе—Джабай—кочевал нят пантнень са.

Мон шачень свирепай ловонь буранть пингста, и монь лемдемазь древняй пандонь лемса Джамбуль. Тя тиевсь 1846 кизоня февраль ковста.

Алязе монь ульсь Джабай беднай кочевникокс—казахокс каннекшнесть сязентьф чапан.

Перьф пяльгя—коза изь сат сельмеван фке—ульсть шава степт. Идькс пингстон мон вестеньгя ашень няя аф паксят, аф садт, аф арыкт. Степсь ульсь монь родиназе. Сембось, мезсь монь кружсемань, кочевандасть и трясть пря жувататнень эзда.

Минь степонькень границац ульсь киргизскаяйть мархта. Казахне и киргисне ся пингоня враждавандалхть. Азонцазь, што монь алязе, Джабай, похоттнень эса ульсь инь отважнаяй джигиттнень лувксса.

Касонь мон юртаса. Кода и сембе казахскаяй цьоранятне, марса нюрямнязень мархта, монь йотафнемазь кочевьяста кочевьяс. Идькс пинкстон мон улень строптивай сязеньфокс. Изень кулхцонкшне аф атятнень, аф алязень. Монь кучелемазь верскянь ваномма—мон афолень моль. Тейне эняльдихть кочкамс пеньгат—мон атказакшнень. Монь лувонкшнемазь „теетекокс“—шалункс, баловникокс.

Улень мон оцю охотник таньцти пишати, „казыти“ (алашань колбаса), „картыти“ (рястаф жирнай сюла), а минь кудсонк тяфтама пища ашель. Весть, мзярда байсь угощал лия байть и мон содайня, што тейне аф йордайхть нльне, кода пиненди, лядкскятнень, мон салаваня шаштоль фатянь „ка-

зы“ пси казанста и, саф эводемать и ся-
рядемать эзда вишкста ласьконь степи,
мзярда монь кармасть сатомон мон йор-
даине „казыть“ степонь потокти. Пяк да-
сядаф, вешендихне кемоста монь ру-
гамазь и мрдасть меки, а мон, йотамок
вайгяльпе пяле мархта потокть шуде-
манц коряс, кундань „казы“. Тяфтама
случайхть эрьсесть сидеста, обычна бай-
хнень ширеса пирхнень пингста.

Пищать мельге мон охотиндань аф
сяшкава, вачашить эзда, кода удовольст-
вать инкса, кирдемок мяль няфтемс эсь
ловкостезень и способностезень, кона-
са ашесть веронда ламосна, а сяка
лувксса монь алязе. Алязе монь аше-
мань кельгонде. Сон ашезь верондакш-
не, што монь эздон лиси кодамовок
толк.

Монь алязень брадоц ульсь извест-
най домбристокс. Мон кельгонделине
сонь кулхцондоманц. Кемгафтува кизо-
са тонадонь сонь эздонза домбраса мо-
рама. Мзярда инструментсь пови монь
кядезон, мон юкснине шалостененьге.

Тейне марявсь, што кайги аф домб-
рась, а монь одонь седиезе. Мон ашень
йора улеме чабанкс; мон пяк йорань
улемс домбристокс п певецокс.

Природась макссь тейне вию, оцю
вайгяль. Мзярда мон моралень степса,
тейне чудилось, што сембе сон пяш-
кодьф монь вайгялезень мархта.

Кемнилие кизоса мон кемоста решился
тумс алязень эзда и эрямс самостоя-
тельна. Уразатнень (магометанскяй
постста) пингста мон йотань юртава и
кармань морама „Жара—пазан“ (обря-
довой морть). Сон ушедкшневься тяфта:

„Я стою и пою

У запахнутых настезь дверей,

Пусть родится у вас

Пара сильных, больших сыновей.

Каждый сын пусть растет,

Как в степи средь овечьих отар

Вырастает порой.

Круторогий красавец кашкар“.

Монь морамазе тусь мяльс. Тейне
кармасть макссеме ярхцама пяхльть и
подаркат. Тя монь пяк кеняньфнемань.
Мзярда тейне топодьсь 15 киза, мон
сань аулу, коса эрясь знаменитай акынць
Сююмбай. Пачкодемок домбра мархта
сон ц малас, мон кармань „Жа-

ра—пазанть“ морама. Сююмбайсь монь
морамазень кулхцондозе оцю мяльса,
серьгадемань монь эстейнза юртазонза
и кизефтемань:

— Коста тон? Кодама родста и пле-
мяста?

— Почтительна мон тейнза отвечань:

— Мон Байвше родста, Садыбек пле-
мяста, Джабай семейства.

Сююмбайсь азозе:

— Тонь улихть способносттне акынкс.

Тонь цебарь вайгяльце. Валхне, ко-
натнень тон морасайть, кочкафт пяк
удачнайста.

Сююмбайнь юртаса сире акынть
эняльдеманц вельде волнелия мархта
морань лама морхт. Морхнень эзда
фкять мон сочинил тозк же юртаса.
Мон морань эсь одкс шизень и неопыт-
ностезень колга, няфтемок морса эсь
восхищениязень Сююмбайнди, сравнин-
дамок сонь моронзон зарять и яркай
звезда мархта, конат мазепнесазь небо-
сводть и, лемдемок эсь прязень сон-
дейнза йомбла браткс, анамок лезкс и
поддержка.

Сююмбай надияфтсь тейне лездомс и
монь кельгомс. Тя ульсь монь эряфсон
инь павазу частокс. веньберьф Сююм-
байсь азондозе тейне акынонь трудна
мастерствовать колга. Тяфта мон арань
Сююмбайти ученикокс, конанди ся
пингть ульсь ведьгемонь кизот. Ли-
сендсь, што Сююмбай тумок аулхненди,
сывондемань монь мархтонза. Мон жад-
найста тонафнень. Ся пингста меколь-
день шитненди самс, выступандамок
морхнень мархта, мон най лятфтнеса
благодарностень чувства мархта эсь
учителезень лемонц. Сююмбайть марх-
та минь эрьсеме пяк дружнайста. Мон
морсине сонь ладсеф моронзон. Аньцек
кемготува кизоста мон решил выступи-
ть самостоятельна.

Васень морсь, конань ладяйне испол-
нил мон, ульсь свадьбань моркс. Мон
морань урвьнять красотанц колга,
сравниндамок сонь щеканзон панчфонь
мархта, а касанц—веть мархта. Морсь
сембонь мяльсь тусь, и монь шнамазь.

Ушедонок морсеме самостоятельна, а
сембе сяка жа оцю акыттнень мархта
состязаниятнень эса ашень участвован-
да. Решил состязаться аньцек оттнень

мархта, монь уровеньзон малоизвестнай акыттнень йоткса. Казахская степка ульсь примаф: акынонь состязанияса паражениясь — акынти смерть. Ульсь лама случайхть, мзярда акынць кирдемок паражения, йофси лотксесь морамода.

Мон якань кочевьява, конат ащесть Чу ляйт берягованза. Морань народной былинат, сказаният—лия акынонь произведенийат поэмат и эсь морнень.

Веконь ульсь, што акын—импровизаторти эрявсь содамс сембонь колга: сембе роттнень и племенатнень, сембе родоначальникнень и знатнай ломаттнень, сембе васттнень, событийтнень. Соньдейнза эрявсь откликаться сембе новосттнень колга и маштомс содамс и учитывать обстановку, остроумиять, находчивость, маштомс макссемс куроқта и находчивай ответт—вов мезсна питни акыттнень. Сяда башка соньдейнза эряви улемс хладнокровнайкс. Лама кяжи рахсематнень эзда акынти эряви улемс спокойнайкс.

Мон тонафнень сембонди тяди. Васедькшнень казахская и киргизская степнень сире и прославленной акынцон мархта: Кучракпайть, Шоондыть, Арстанбекть, Шантанть, Кажамбердыть, Сатпайть, Азетть, Балуач—Шолакть мархта. Оцю мяльса кулхцонкшнине синь, тонафнень и пуроптомок вий, аноклань улемс тяфтамксжа, кода синь—оцю акынкс. Но состязанияттнень эса синь мархтост ашень выступандакшне, марямок эсь прязень нинге аф аноклафокс.

Весть мон васедень сире эсь Сююмбай учителезень мархта. Сон кулхцондозень монь импровизациянень и мярьгсь:

— Тон увлекаешься лия мелодиятнень мархта. Тя кальдяв. Оцю акынтти эряви эсь вайгяльце, ункнемс модать эсь аршинцень мархта. Тонь эрь валце должен разить, кода кинжал. Мзярдонга лицемерить аф эряви. Амоляйт валхнень эсь седистот, кода ведть эшиста.

Пяк думандазевонь учителезень валонзон лангса, шарьхкодемок синь видеснон, мон кармань следовать нят мудрай указанияттнень мелге.

Появась монь эсь мелодиязе, мон муйне эсь валнень, монь моронь мастерствазе кемокставсь.

Улемок беднякокс, мон цебярьста шарьхкодкшнине беднай народть. Видес-та мон мог морамс аныцек эсь колган и народть колга. Мзярда мон морань наротть колга, мон морань и эсь колган. Мзярда жа мон морань эсь колган, мон фкя пингоня морань наротть колга. Шарьхкодемок сембе седиезень мархта, што акынти ашкода фальшивондамс и лицемерить, кармань морамс эсь вайгялезень мархта и аныцек видетьь.

И морне монь срадкшнесть кода вольнай нармотть сембе Джетысува. Ластя кальдяв алаша лангса якань мон аулста ауле. Морань грустенъ и печалень морхт, и тянкса монь аннемазь.

Мон йотайне сембе Джетысутъ, улендень Кирьгизстанца, арнень Карагандав, якань Восточнай Казахстанга.

Мезень колга мон морань? Мон морань беднай, ругандаф родинать колга, казахская племенань славной батырхнень колга. Сашендовсь тейнь морамс сембе вень, и получакшнелень тянкса грошт.

Сидеста тейне сашенкшневьс участиемс акынонь состязанияса — кафта родонь представительхть. Мон най лисендень победителькс, и ся подонь родоначальниксь, конань ширде мон выступал, макссесь тейне халат, боран или вашеня.

Лама родоначальникт мярьгонць тейне илядомс синь мархтост, макссестъ обещания цебярьста андомс, уважать и макссемс козе подаркат, штоба мон прославлял синь и участвовандалень лия родонь акынонь состязанияса. Но мон ашень йора лицемерить и сяземс сотксть народть эзда, ашень йора молемс байхненди. Решительна атказкшнень и тушендонь сяда тов.

Но скитаниянь пингста мон везде маряйне знаменитай акынтъ Кулмагамбетать лемонц. Сон ульсь Джетысуса васень акынкс, сяс, мес сон сяськозень сембе акыттнень, сонь славац кайгсь казахская и киргизская степова. Весть мон тунь Албана кочевой роду, коса эрясь Шарипа авась, пяк цебярь кода Баян—Слусь. Тя пингоня ульсь кафта родонь Той-Албана и Уйсына, коса выступал знаменитай Кулмагамбетсь. Монь инксон кучсть кафта алашат и мон сань тойс

Кулмагамбетсь ащесь акша козе юртаса, ковер лангса, кружаф инь знатнай ломан ца Синь симсть кумыста и ульсть весялат. Кулма амбетть видоц ульсь гордай и самодовольнай, сяс мес сон состязанияса тоса выступавшай сембе акыттнень победил.

Няемок монь, сон кармась пеедема монь лангсон

— Ванода Джамбулонь ла игс: кодама сон равжа и курносай и кода беднай ста шар! Дряй сон аф позорясы эсь Джамбул лемонц, кона содаф сембе народти?!

Ушелсь состязаниясь. Кулмагамбетсь кармась эсь морсонза шнама, што знатнай лом тт е сонь мархтонза дружнайхть и уажают сонь Сон азондсь лама родоначальникт, байхть и волостной управительхть Сон превозносил синь меледа сериста.

Тяда меле моразеволь мон. Монь мялезон лядсь Сююмбайнь советоц и ашень карма фальшивондама и лицемерить. Мон азыне знатнай леитнень, конатнень аныцек азондозень Кулмагамбетсь, и максонь тейст оценка, коназь заслужили синь народть ширде. Монь, морсон нят сембе гордай и чваннай ломатне ульсть лемтфт алашань салайкс, убийцакс, воркс, васькафникс, аф справедливай ломанькс. Монь валне ульсть язвительнайхть и насмешливайхть. Синь рахафтозь весяла рахамаса ломаттнень. Мон морань апак сизьсек, и кулхцондыхне сембе сяда пяк няфнезь эсь шнама-снон. Тяфта мон победил дотла аф победимай Кулмагамбетть и арань Джетысуса васень акынкс.

Мон сембе сяка якань степова и пряжень трякшнине сянь мархта, мезе максесть тейне монь морнень инкса. Кулясь сянь колга што мон победил Кулмагамбетть, канневсь семба степка и йотась мянь Джетысуть границанзон.

Тяда меле мон участвовандань акынонь лама оцю состязанияса и ашень содсе поражениять. Мон победил Шашубай знаменитай акынтъ, Киргизстанонь васень акынтъ—Балгутъ, даровитай и неукротимай Сар—Ирсть, непобедимай Са—Басать и лама лиятнень.

Мон содань аныцек фкя поражения, но тя состязаниясь ульсь аф морса, а

кюяхса (пьесань музыкальной инструментса). Монь победил киргизскяй домбристь Оразалыть, конац афоль машта слагать морхт, но пяк цебарьста морай домбраса. Морса тейне победить сон кодамовок труд ашезь тие.

Мон морне тушендсть сембе степнень эзга. Мон мзр онга ашине сязенде народть мархта маластонь сотксозеь. Байне и манапне монь ашемазь кельгондкшне, но эзд допелеидсть.

Морсь степса—пяк оцю вий. Сонь мезсон а аф лоткафцак, кода аф лоткафтови бурясь. Байне и манапне пельсть, што мон эсь морнень эса си нь колгаст нолдан аф цебарь слова и сембе степсь моразеви монь мархтонь.

Ер—Назарса, Кастекть маласа, мон весть молень Нуртай Сентовайров. Тя пингоня сась байскяй табунщиксь Майлебайсь.

Байсь кизефтезе:

— Сембе благополучна?

Табунщиксь отвечась:

— Врьгасне сивозь фкя вашенянь. Мазолгодомок кяжть эзда, байсь кармась табунщикть кяжиста ругама. Ругазе сонь частшка. Мон сявонь домбра и моразевонь. Морсь ульсь кяшень. Мон кизефнине морса Нуртай Байть: „Неужели тонь, Нуртай, аф сатыхть алашатне? Мес тон издеваешься ломанть лангса кода зверь, фкя тащой вашенянь инкса. Атяце тонь кулось, и кадозе стадать тонь аляцти. Аляце тонь кулось, и стадасть йотась тонь кядезт. Тон курок кулат, Нуртай, и сембе эсь жаднай шипецель аф сявсақ мархтот калму—тьожянь пряса стадацень“.

Нуртайсь эводсь обличительнай морть эзда и мярьгсь:

— Мон эльбядень, Джамбул. Тонь валхне заостреннайхть монь каршезон кода стрелат. Мон юкстайне горять колга, конань тиезе тейне табунщиксь. Карматама мирнайста беседовандама.

Но мон, шарфтомок копорезень байть ширес, тунь, ашень аза тейнза фкявок вал.

Тяфта мон эрянъ 55 кизотненди молемс, якамок степова и морсемок эсь морнень.

55 кизоса тейне кармась улема калдыв. Сире шить и стака условиятнень

эзда, мон арань сутулайкс кода сире беркут, сельмоне оласть, а вайгялезе лафчемсь.

Домбрать вастс монь кядезон появась байдеконя. Кели степть вастс тейляня вастозя. Мон угасал, вийфтеман морамс цебарь морхт. И аьцек эста, мзярда казахне кеподсть акша оцязорть каршес, мон морань несколько мор и сить фатязень степсь.

Мзярда тейне топодьсь 70 кизот, мон няине од эряфонь валда зарячь. Модать лангс сась сембе живой существатненди правдась. Мон маряйне батыр Ленинь лемонц и улень свидетелькс Якстерь Армиять сяськи нашествиянцты. Монь перьфкан лаказевсь эряфсь, конань колга мон морань эсь цебарь морнень эса, кода золотань онть колга.

Марямок од вийть, сявине мон кядезон домбрать. Мрдась меки монь одкс шизе, и мон моразевонь.

Ванондомок перьф няли, мон ашине содсе знакомай степнень. Тунь аулга и кармань од эряфть морама.

Кода и най, мон улень фкакс эсь народозень мархта и улень шарьхкодеви тейнза. Мон улень свидетелькс од странать—Казахстанть шачемаса, мезень колга арьесесть марнек поколенийт и мезень колга морасть цебарь акынтне.

Аньцек эрямань 80-це кизоста ламонди панжезень монь сельмонень, мезьть мон ашине шарьхкодькшне. Эрямась тейне ушедсь оду. Мон одукс шачень и кармань морама кода 25-е кизонь юноша: вишкста, подем мархта, оцю жарса и охота мархта.

Монь тя вийнень тейне шачфтозень трудяй человечествань вождсь—Сталинць, конац макссь счастья сембе на-

родти. Мон арань пламенной агитаторкс колхоснень инкса.

Колхоснень колга мон морань сядот морхт, и сить срадсть степова, сяс мес ульсть сить сонцень седить эзда.

Мон васенцексь сувань колхозонь членкс.

Аньцек Советскяй властть пингста панжезь-панжи Казахстанца Джамбул музе эсь настоящей питненц. Сире шизе монь валдоптф павазса. Тейне 90 кизода лама, но мон ашень йора куломс, мон йоран эрямс ламос и сядо ламос. Народсь монь уважает.

Сонць Сталинць марьсезень монь колган эсь морнень эзда. Сбылись монь золотой онне. Мон шафан шолковой халатса. Эрян акша юртаса. Монь равжа—рыжай, цебарь иноходецезе и козе седлазе.

Мон улень Москуса, конац сказочнай Гюлистаннда сядо чудеснай.

Мон няине Сталинть и шумбракшнень Сталинть мархта.

Советскяй властсь макссь тейне, монь морнень инкса Якстерь Знамянь трудовой орден. Мон эста азыне и азса тянигя:

—Награжденнай Казахстанонь народной поэзиясь.

Мон моран морхт и карман сить морамост, пока шави седизе.

Мон корхтан Советскяй Союзонь сембе акыттенди, ашугтненди и гафизаттненди:

—Макссаськ сединь инь цебарь мороньконь ялгати народонь вождьти.

—Минь Сталиноньконди.

Шумбра улеза Сталинць, человеческяй павазонь великай мастерсь!

Рузонь кяльста мокшеннети йотафтозе И. БЕЛОВ.

ЛАЛА

Синь эрясть колмоннест: Лалась, патяц*) и тядяц. Куднясна ульсь йомблане—акша кевонь, и тавадф сьовонень церепса. Ичкиздя няемс панда шаманяни путф кода псьмаронь пизоня. Кудняснон инголе касыхть кафта келунят и фкя топольня.

— Нят шуфтонятнень озафтозень покойник алязе, — азонкшнезень Лалась ялганзонды, мзярда ащекшнесть шуфтонятнень ала, нарнять лангса. Сон алянц колга кулендсь тядяц валонзон, што ульсь аляц и ляцезь сонь Чернай моряса 1905 к. оцязортъ каршес забастовкань кеподеманкса.

Вестъ Лалась матфоль кроватказост и удомась люпшезень сельмя керензон, но сон старандась синь панчсемс и ваномс шта толнять лангс, конань толняц саворня солафць и штань солаф путькскятыне сельмеведнякс кеворьсть салдоркскяты лангс.

Сире церкавнять эса кулевсь пайгонь вайгяльня. Сон азондозя пяле ветъ.

— Тядяй, мес тон нингя аф мадат? — кизефтезя Лалась тядяц.

— Матт стирьняй, монь удомазя мес бди аф сай. Кати мес патяце кувать... Танга сьолгсазь сюдофкяты, — отвецясь тядяц, а сонць варжаксць вальмяти, коста няевсь ломанень цильфт.

— Вона сай, улема сон...

Саворне кенькшкясь панчсь и сувась Хакимсь. Сонь шамац ульсь соду и эрь мянькскяты эса кзмолдсь кати кодама кяжь и пичефкс. Валхтозя прястонза пулю кепканц и йордазе шрать лангс, конань эзда шерхкозевсь штатолнясь и маць.

— Мес кувать, патяй?—кизефтезя Лалась и учсь ответт.

— Тефня кальдяфт, сестраняй. Корх-

тайхть нят шитнень эзда тага ули еврейскяй погром. Кой-мезе эряви урядамс. Да и улема заводскя лоткай работа-мода...

— Тяни, патяй, маштан ляцема.

— Ляцендят меля, сестраняй, а мзярс конат патроттнень максынь тейть, кирьдийть синь коськя вастоняса.

—Тядяй, путт кяскавняс кше сускомня и куцюня, аньцек сяда куроц,—пшкядсь Хакимсь и озась шрать пес.

— А ков туят, цьорай?

— Молян костонга работа вешан. Кудса ащезь кивок мезевок аф максы,— отвечась Хакимсь и щафтозя кепканц.

— Сяда куроц,—кулевсь салавань вайгяль вальмять ала.

— Сейчас,—мярьгсь Хакимсь, конань меле палазень Лалать, тядяц и лиссь.

Мзярда Лалась стясь и варжась вальмять эзга, то сон няйсь ломанень вете цильфт и котоцесь Хакимсь, конат и тусть ляйть шири.

— Эх, стирьняй, еврейхненди эрямась пяк стака. Минь бта аф стама ломаттяма, бта аф кельгсаськ цебярьста эряманьконь, — вадерязень Лалать равжа шаярензон тядяц срмаф кядьсонза,—матт, стирьняй, удоц мзярс венясь сетьяма, удоц стирьняй!

Лалась маць и вельхтязя прянц вельхтердаса. Сон куваць изь матодов, ингольганза кренчень стаякс лийсть мяльхне. Арьсесь мес няихть тяфта нужат, мес тейст мярьгихть житт и лама мяль йотась пряванза.

II

Колма шида меле веленясь пашкодсь акша бандитта. Кармасть жуватань печксема симсть-ярхцасть, кода андонь тувот. Церкавть эса мольсть эрь шиня службат. Веленяць эзда мирнай эряй алятне воргочность, а азорондасть козятне и

*) Брадоц.

попне, дьякоттне, да манашкатне шарондсть начка пула варсикс акша пинетнень перьф. Шобдава илядф алятнень и атятнень пяснезь пуста—летькя подвалга, пикссезь кода маштсть. Синь виденцяфнезь; коса пьорасна, уноксна, братсна племянниксна.

Сась ся шись, мзярда ушедсь еврейскяй погромсь. Хоть еврейда сембе веленять эса кота кудазорхт, но сембе сяка ушедсь. Еврейхнень шовор сац и белнай аф еврейхнендингя. Кона «мувороль», што шабрац еврей, кона мзярда бди корхтась еврееень мархта, а кона пшкядсь еврейхнень инкса.

Лалась ульсь кудса ськамонза. Сон салаваня ванць вальмять эзга: няезе кода тапазь, йорязь кудснон каршеса омбоце порядкаса еврей Антохатъ парашинзон и пикссезь бабаснон.

—Вов нингя еврей, —няфтезя сурсонза церковнай старастась Лалатнень кудснон —э-ге, синь ули пара стирьсна.

— Мон еврейса аф поганендаса прязень, — пшкядсь шпора мархтось, а сонць пурызень усанзон.

— Эге! мон тяфтак, пади мярьган ули охотаце налхксемс стирь мархта, — бта виноватайста пшкядсь старостась и шарондсь шпорастоть перьфкя.

— А кода, мазы? Топоцта? Одня?

— Шамас мазы, кудрявай, а сире шис кемзисемця кизоц, корхтайхть.

— Молян варжасаень кода эряйхть еврейхне,—кудергофтозень усанзон и тусь Лалатнень кудснон шири, цинькиясть шпоранза. Мельганза тага кафта йорасть тумос, но сон ювадсь «балда» и нят, кода уркстф пинет мрдасть меки.

Нязя Лалась, фатязе Хакимть оржа кинжалонц и мадсь кроватьказонза, а кинжалть путозя ваксозонза, понацамть алу.

— Ков изь моль. Тяфта и тяфта тейнек юмамс,—пшкядсь эсь пачканза Лалась и конезень сельмонзон. Сон марязе кода акшесь саворне сувась кенькшть эзга, боксонза цинькиясть клинокоц и пильгсонза шпоранза.

Лалась ащесь, бта видекас улы, а кроватть тейса стяда ащесь акша офицерсь и ванць Лалать мази личностенц лангс.

Лалась тyani ащи сядонга мазиста. Сельмя кунонянза путфт, кода кизефте-касонза.

мань знакт, арам бта кизефнесазь: месь ванат акша зверь? Стирсь мазы, но аф тейть.

Лалась марязя, кода акшесь юксозя карксонц, валхтозя наганонц и комась вельксозонза, коста марязь Лалась винань и таргамань шине. Вдруг токасть усанза Лалать нярьс. Сон шарфтозя няренц и панжезень сельмонзон. Вельксонза ащесь оцю, кувака шалхка, кудря уса и полгана сельме офицерсь тийсь ироническяй пейдема и пшкядсь:

— Удат, мярьгат, сестрай?—мон куда-лаштома сань, а невестась улы?

— Да, кати мес прязе сяряди, — отвечась Лалась, а сонцень седисонза кирьвязсь кязь и лисендсь кргапарьганза, кода равжа качам.

— Монгя аш моцезя, ваймафтэль-майть, сестраңй вакскасот, тинь кудондестень кивок аф токасы, нингя ярмакт максан.

— Ваймамс ваймак, но вдь кие-кие угадй самода.

—Тят пель, монць тyani азорсь, тя монь отрядсь. А кда эряви, кенькшкять нежцаськ.

— Кенькшкять нежедема, — пшкядсь Лалась, кона валть меле акшесь лиссь ушу, а Лалась варжазя наганть, коса улысь сембе патроттне ляценьфт.

Сувась акшесь и тятерьдезь озась вастть крайс и кармась каяма вярьце сюртуконц, сонць моторц:

— Шинек-венек апак ваймак, работада лама, аш мзярда ваймамс. Эх, и вайма-тама..

— Ваймак, акша пине!—мярьгсь Лалась и озафтозя акшеть седи куцюс кинжалть, конань меле печкф борукс прась койкать вакс и кода боцькя тула варява кармась бризгама версь, но сон фатнезень кядензон кроватькять шири, штоба пандомс Лалати эсь кяженц.

Кармась крнама, но Лалась сявозень тодуть лангста ярмакнень, конатнень йоразень максомс «удомода» и кшмадезень врагть кргапарьс.

— Кулось!.. удок, акша пине, коли ашель мзярда ваймамс.

Курокста сявозя наганть, патроттнень, конатнень максезень Хаким патяц и каготнень, конат улысь акшеть шнань сум-

— А пади кондястихть мезенди-мезенди? — пшкядсь эсь пачканза Лалась, — тяфтама каготне эрявкшихть. Сявозень каготнень и тусь ласькозь вирть шири, конань вельксса илядень зарясь яфодезя эсь якстерь руцянци.

Сон ласьксь исця сода коза, аныцек содазя месть ласьксь, што тейнза велеть эса грозай петлясь или наганць. Велеть эса свирепондайхть акшетне, мучендайхть, насильничендайхть аф аныцек совершеннолетняй стирьхнень и аватнень, но и аф совершеннолетняйхненге.

Сась весь. Лопанятынень и панчкятынень лангса сиянь зборнанякс ащесть расань путьксятынне. Пиже шуфтонятынне удость сетьме удомаса, синь чшазь ковонь валдонясь да валда тяшттне.

Лалась ацазя кузнять алу фуфайканянци и озась лангозонза. Удось сембе природась, но изь матодов Лалась, да мянь ичкизя морай цьофкскясь, конань вайгялец шорай вень сетьмоти.

Кувать ванць Лалась ичкизде тяшттнень, конат тейнза арасть волявкс и заветнайкс.

— Синь воляфт, синь кивок аф токсынь, а минь мзярда аськолдатама воляшити? Хаким патязе корхтась, што маладкшихть волянь максы якстерьхне. Нс, мзярда ина сайхть? стакадонга стака кандомс нят проклятай пинкне. Коса тяни тядызе, коса патязе Хакимсь? — куваць корхтась эсь пачканза, а тоса вельхтязя прянци фуфайканясонза и матодовсь ламбама удомаса.

Сонь стяфтозь нармоттне эсь мазы мороснон эса.

Мзярда кеподезе прянци, эздодонза аф ичкизе няевсь цьонгоне *), коса якасть учат и тракт, а ваны изь няев.

— Тяста няйсамазь, — пшкядсь эсь потмованза Лалась и тусь туста сидяфксть эзга ласькозь. Илихне корхчиязь шама ланга, расась начфнезе киселькс. Сон ласьксь ичкизи...

Вов и ляй. Сери ляй, коста аф пяконя няеви пиндолды сиянь лентанякс шашты веднясь.

— Лала! — кулевсь знакомай вайгяль, но ломанень ронга изь няев.

— Лала, тяпяли! — тага лия вайгяль

пшкядсь и Лалась эводезь трнатозевсь, лоткась, а тоса тусь ласькозь.

— Лала, сестраняй, тят эводь, тя минь...

Лалась лоткась и варжаксь шовда кальхнень потмос, коста няйсь вете ломатть, конатнень йоткса ульсь Хаким патяц.

— Озак тязя, сестраняй, — пшкядсь

Хакимсь и кевордазя ваксозонза тумонь мокорьть, кона ащесь озама вастонди. Нят алятнень йоткса ульсть аф знакомай ломаттькя, но сельмя варжафсна сембонь знакомайхть и ванць кати кодама кели кагодс.

— Ну, кода велеса тефне? — кизефтезя Хакимсь Лалать, и ванць Лалать нярьс.

Мзярда кармась азондома велеть колга, кода безобразничендайхть акшетне, кода печкезя сон офицерть, то сембе аф верондазь ванць сонь ширезонза и дивандасть боевой шинц лангс.

— Монь седизя палсь кяжьса и путонь эсь инголен кизефкс: тяфта и тяфта эряви юамс тейне, но юамс, улеза мезенькса. Но вов и лиссь тевсь, — путозя оцю кагодть лангс нагантть и таргазень каготтнень, конатнень сявозень акшеть сумкаста.

— А нят кодама кагодт?

— Сонь сявиень, — отвечась Лалась.

— Вов нят и тейнек эрявихть, цьорат, — ювадсь фкясь радостнайста и арась плманжа (колена) лангс.

Синь тяни лац верондасть Лалать подвигонц.

— Молодец, Лала! Тяфта и тиэмс эряви, — пшкядсь фкя аф знакомай од цьорась и вешезя Лалать кяденц.

— Вона кати кит сайхть? — саворне пшкядсь Лалась и сявозе курмоззонза наганть.

— Нят, миньценень, ярхцам пяль кандыхть. Видекс Лалась няйсь кальхнень йоткова — ляйть эзда куцсть кафта алят. Фкяць лафтуса ульсь учань стяг, а омбоцеть кядьса ульсь кяскавня.

— А кие тя? — кизефтезя фкя алясь и путозя ваткаф борантть тишенетнень лангс.

— Тя ломанць миньценень велеэряй, — няйсак вов печкомья Камур кулакть боранонц. Аф грех ули, минць наживаськ, колмоце ни кизось лувк што тяфтак ва-

*) Вирьстонь валдафкске.

нан жуватат, да сон и тнярть йоткста аф содасы.

— Ну, пидесть, цьорат, а мон молян варжасаень жувататнень, — пшкядсь чабанць (постуфсь) и тусь ласькозь, дулей-канясонза моразевсь кувакаста, конань каршес ювадезевсь ниже вирьянь.

III

Афлама шиде меле, синь тусть лия вастс. Тяни сяде работамс аф пелькс. Шовда и сиде вирьсь кяшенцыень синь эсь полонзон алу и сери скалась пиренцынь вракнень сельме ингольде.

Цьоратне работасть лац.

Ков ши, ков кафта, отрядсна прибавась и прибавась. Тяни синь ули возможностсна кирьдемс соткс лия отряттнень мархта, конат содфт якстерьхненди.

Скалась и шовда вирьсь арась тейст цебарь школак. Тиендсть митингт, тонафнесть ляцендема.

— Рюрик, тинь кафонть иляттада пулеметть тонафнема. Тон, Рюрик, и Лалась. Тон должен тонафтомс сонь. Минь пади кувать аф сатама, эряви работамс. Киветие ломань исяк нингя тусть...

— Есть, начальник отряда! — пшкядсь Рюриксь и варжась Лалать лангс. Сонь шамасонза ульсь кодама бди радость и мзылгодсь.

Еврейскяй мази сельмосонза палсь боевой шись и кельгемась.

— Ну, илядода шумбраста, молодежь да тяде обижа фкя-фкянь, — мярьгсь Ивановсь, (конань афкунара кочказь начальникокс) максозе кяденц и тусь скалать алуце шири.

— Сембе народсь явожкшнесть группань-группань и тусть кати ков...

— Эх, Лала, тон нингя кржа эрят тяфтама условияса, а мон тонадонь ни тятевти. Разве кржа работада, штоба тапамс родной масторстонок акша бандатнень? Эряви вятемс работа велетнень, ошнень эзга. Кочкамс-прдамс страфтф-калафтф народть, конат орьгодсть акша бандатнень эзда и оржапнесазь скалатнень эса пеельсноц, штыксноц, штоба вачкодемс проклятай акшетнень седис. Эрявихть анокламс оружият, кирьдемс кеме соткс якстерьхненнь мархта, конат малаткшнихть тяпяли. Лама корхтась Рюриксь Лалати.

— Да, аф кржа эряви работамс.

— Минь должны тя работать эса васень рядса улемс, Лалочка.

— Мон согласнаян, Рюрик.

Рюриксь кундазя хоботта пулеметть, валхтозя ланкстонза чехолть (вельхксонц) и кармась азондома:

— Вов, Лала, тя станковой пулемет Максима.

— А мес Максима мярьгихть теинва? — макссь кизефкс Лалась.

— А сяс, мес сонь тиинц фамилияц ульсь Максим. Тя инженерсь—изобретательсь сонь тиезя тьожянь вехса сятт кемонця кизоня. Сон ащи колма основной пялькстта: щитсь, телась и станоксь. Аньцек так юкста, Лала, што станокть тиезя аф Максимсь, а инженер Соколов. Станоксь тийф тьожянь вехса сятт кимнилийця кизоня.

— А мзяра сталмоц сонь? — тага изь кирьдь, кизефтозя Лалась и мадсь пеконц лангс пулеметть ваксс.

— Пулеметть общей сталмоц кодгемонь ветие килограммат кота сядот граммма. Тя кельмя ведьнек мезнек. Сонь кожухозонза кайсихть кельмя ведь, штоба ляцендемста тьяль псилгод стволсь и тьяльхцень солафт пулятнень. Кда стволсь календави, тк пулятне кармайтть пярема эзк, пулеметть тейс—сельгоньцынь.

— Э-э-э! и мянь солафцыень пулькатнень?

— А кода тон арьсят? колма-ниле лентаста, кда пецек автоматическяйста ляцендят, нльня лаказеви ведьсь. Ведть лакама нолдамс аш ков. Сон эряви полафнемс, штоба улель бесперебойнай ляцендема. Винтовкаса, няйтть ляцендят, ито псилгоды мянь ствольнай накладкась. А тя? Тя, пулеметсь эрь секундаты эзда ляци кафксоксть-кемоньксть. Средняйста сявомс ляци колма сятт ведьгемоньксть и ниле сятт ведьгемоньксть эрь минутати.

— Эх-эх-э-э! — кувакаста эхксць Лалась и вадердазя крышаты, — панчсеви улема?

— Да, панчсеви, но сянть меле азонца, а васенькигя общей знакомства тиян пулеметть мархта. Тонь пади сяде интересуе конашка расстоянияс моли?

— Да, тянь азонтк.

— Вов, Лала,—тага кармась азондома Рюриксь. Пулеметсь боевой свойствань коряс арси сядонга мощнай оружіякс пехотанди и конницанди. Сонь мархтонза можна ляцендемс врагть быстродвижушай и бронированнай машинанзон. Сон может шавомс живой и мода лангстонь цельхнень мянь ниле километрань вастста.

— Мянь ниле километрат моли пулясь?

— Да, можна ляцендемс и воздушнай цельска, километра да пяле вастста.

— Ой, ой,—шукрадезе прянц Лалась и кудрявай шьяренза токасть Рюриктъ щекас, конат сонь токазы кельгемань чувстватьнень ланга и сельмя куналга варжаксць Лалать лангс, а ся пингста Лалать равжа сельмя кунонза кеподсть и варжаксць мази сельмонянза Рюриктъ лангс. Мзярда васедсть марс сельмя варжафсна, то Рюриксь шарксць и кеподезя коробкань крышать. Сон бта визьделгодсь и тага пшкядсь:

— Вов коробкань крышать лангса деление мархта прицельнай стойка, тя служендай разнай расстоянияста ляцендемс. Тя вов замок, тя приемник, тя спусковой рычаг и ст. тов. Тяса вов, тя йомбланясь —целик. Сембонь тяни аш кода азондомс. Эряви васенькигя содамс кода ляцендемс.

— Да, тя главнайсь, — мярьгсь Лалась и шашць сяда малас, кармась оцю мяль мархта ваньма.

— И, Лалочка,—апак стряндак путозя кяденц Лалать лафтус, но курокста стряндась и сязозя кяденц, а шамазонза листь кода якстерь марнят. Штоба кяшемс эльбядьксонц, мярьгсь: — аф лац ащи хоботсь, ладяма.

— Вов ванк кода зарядиндамс, — пшкядсь Рюриксь, таргазя коробкать эзда лентать, яцезя приемниконь поперечнай вальмянять эзга види кядь ширьде кержи шири.

— Рюрик, мзяра потрон эрь лентать эса?

— Эрь лентати путневихть кафта сядот ведьгемонь потрон. Минь тяни вов приемникть эса лентась, но пулеметсь апак зарядиндак. Штоба зарядиндамс, эряви до отказу нотфтамс кержи шири лентать. Вов тяди мярьгихть рукоятка, кеподемс инголи рукояткать, нотфтамс кержи шири лентать, йордамс рукояткать, одукс кепо-

демс рукояткать инголи, одукс нотфтамс лентать и йордамс рукояткать. Вов и зарядиндаф. Тяни иляды кеподемс предохранительть, люпштамс спусковой тягать и ляценть автоматическайста.

— Кафта сядот ды ведьгемоньксць?

— Да, да, аныцек кундалиить ручкада а сон шаволь.

— Интереснай штукась, мон тянь тонадса, пяк курок тонадса ляцемать, а названятне тонадовихть сяда меле.

— Можна и аф автоматическайстонга ляцемс, тя сяда тьожда.

— Сембонь тонафцаень, Рюрик, — пшкядсь Лалась и варжамста токасть губанза Рюриктъ щекас.

— Извиняюсь, Рюрик, мон апак стряндак, — и мзьлгодозь ванць Рюриктъ нярьс, а сон пеедьксць и отвечась:

— Паламанкса тят извинянда, Лалочка, тя одкс шись палси...

Кельгомань толсь, дружнайста тонафнемасть, ков ши кровязькшнесь одонь сидисост. Тя колма неделянь пингть эзда синь марязь пряснон бойти сяда аноклафста.

— Ну, Лалочка, яфтама фкя-фкяда тячи, — пшкядсь Рюриксь и кармась сьорманять лувомма, коза сьормадф: «Рюрик! мон тейнтъ пачфтян куля сянъ колга, што тячи веть тон должен самос «Н» веленяти; Лалась сай тяза. Сон тяза знакомандай скорай помощень тевть мархта. Тя тевсь тейнек необходимай и маластонь пингть эзда эряви. Тоса кой-кодама штукатнень урядайть сяка вастозост; синь маластонь пингть улихть переброшеннайхть тоза, коса кармайхть эрявома.

Отрядонь начальниксь.»

— Шарьхкодеть, Лала?—пшкядсь Рюриксь и шутендазь лаподезя лафтутъ ланга.

— Шарьхкодень. Да, тяни яфтама фкя-фкада?

— Тячи яфтама, но пади курок васедьтяма оцю бойса.

Сась ся частсь, мзярда тейст эрявьс явомс. Весь ульсь валда и сетьме. Сери шуфтне удость менельса тяштень зонтекть ала. Сембе природась уды тя прекраснай веть эса, аныцек скалатьнень прьеста горнязь шудесь ляйнясь, конань крайса йо-

тафнезь свободнай минутаснон Лалась и Рюриксь.

Ах, кода синь кельгсть фкя-фкянь. Эрясть кодама дружнайста, а тyani? — тyani явфцыень синь сетьме весь, пади вечна явихть фкя-фкяда?

— Ну, прощай, Рюрик! — тревожнайста пшкядсь Лалась и максозя кяденц Рюрикти, а сонць ванць шамазонза и сельмозонза, конатнень эса ичкизденъ тятшенякс пиндолдсь сельме ведьне.

— Ужялят теень, Лала!...

— Мезевок аф тият, Рюрик.

— Да, тя вдь минь васень кельгеманеськ мархтот.

— Кельгонттяма меле, Рюрик, снярда, мзярда свободнайста таргасы ваймонц родной мастороньке.

Тyani туйт?

— Да, тейтькя куроку тумос, — пшкядсь Лалась и тусь алу пандонять эзга проворнай аськолямаса.

Рюриксь ванць мельганза мянь Лалать кяшевомозонза, а мзярда кяшезь пиже кальнятне — сон тусь ласькозь мельганза, коста нязя, што сон озафоль сякевть лангс, коса ащекшнесть кафоннест.

— Ла-ла! дай нингя весть прощандатама.

— Озак ваксозон, Рюрик. Стака явомась фкя-фкяда.

Озась Рюрикськя. Кафцькя ванць сери скалатненди, тейст ужальхтельхть мянь нят дикай кефневок, конат пирендезь синь вракнень сельмя ингольде.

— Пинге ни тумос, Рюрик.

— Да, тума, — отвечась Рюриксь и кафцькя стяда арасть кевть вакс.

Паламста губасна синь бта педьсть. Васень кельгомась ся пингста крвьязсь од седи ланкост, но эряви сембе сяка явомс.

— Неужели аф няйхтяма фкя-фкянь?

— А, мес аф нейхтяма? Вов дикай скалатневок фкя-фкянь няихть, а минь эрек ломаттяма, шамасонок и седисонок палы одкс шись. Ну, пингя... и тусь скалать йоткова, коза синь требовандазь.

— До свидания, Лалочка, куроку васеттяма оцю бойса.

IV

Якстерь фронтнень инголи путфоль за-

дачась, сявоме Крымсь. Эрь частоне прибавасть якстерь полкне.

Врангелсь сембе виенц путозя, штоба кемокстамс Чангарскяй седть ширенц и Перекопскяй Перещееконь ширеть, аф максомс возможность яцемс якстерьхненди.

Телеграфнай аппаратне цинкиясть шинек-венек. Москусь кучсесь платт — дивизиятне кучихть оперативнай сводкат бойть молеманц колга.

Фкя вене, мзярда вармась ранендаф паце орелкс лиенць степнень келес и морафтозень пуста вастонь эзда нярьхамаснень морять эзда станяжа яфодсь вармась.

Якстерень станца маряви удома йотконь крнама. Синь кувака кига самода меле ваймосихть. Но, кожаннай тужуркастотне, аф удыхть, да аф удыхть алашатневок; синь копытасна цокияйхть покойфтема, учихть сигналть, кона ювади «подымайсь», «по коням»! Ламбафнеф пракстаснон эзда мольсь ливозень шине и кожерязень вармась.

Сигнальсь страфтозе боецнень удомаснон. Синь курокуста ульсть алашаснон ланга, а пехотась строяфтоль и учсть боевой приказть.

Приказонь получамода меле стальной лавакс срхжасть вастост полкне. Кулевсь ломань пильгонь аськольмат, алашань копытань цокияма, саворне цингордсть тачанкатне, грнясть пушкань, орудиянь, мартирань шарыхне. Сембе шумть вармась шорязе марстонь фкяувфс. Каждай боецть мяльса шарсь приказсь: «Сявоме Крымть, страфтомс веронь сими Врангельть!»

V

— Да, сисемце № палатась кулхцонды. Медицинскяй дежурнай сестрась — Лалась кулхцонды. Кие и коста корхтайхть? А-а! здравствуйте, Иванов ялга! Ну, кода тоса, сембе целайхтяда? — Мезевок мярьгат аф шарькодеви? Шавфта лама? Но-о! — эводезь пшкядсь Лалась и путозя трубкаць.

Полевой госпитальть эса ульсть раненнайда лама, конатнень перьф тейнза савсь шарондомс шинек венек. Тyani аш кинди кадомс дежурствовать. Тоса звоняй Ивановсь, лама раненнайда.

— Озак, ялгай,—пшкядсь Лалась фкя боецти,—тонь раняця афоцю. Курок сайхть сестратне, мезе кармайт фронтста корхтама, тон кармат тейст передавать, синь мусазь..

Раненнайсь шашть походнай шранять вакс, озась стулнять лангс и сявозя кядезонза телефоннай трубкаты.

—Ну, шумбраняста илядода, — мярьгсь Лалась, а сонць путозе лафтувозонза санитарнай сумканять и лиссь кенкшть эзга.

Мянь ичкизе кулевсть ляцендемань вайгяльхть и няевсь шинь стяма ширеть эса якстерь дуця. Кати орудиятне якстерь-гофнезь, кати шовдавань зорясь тиендеви? —тя изь шарьхкодев, аныцек Лалась тусь пялес ласькозь ся шири, коса кулевсть ляцендемань всякай вайгяльхть. Синь тяни кулевсть ичкизе и ков минута марявсть сяда потмораста.

—Кие бди ойксни? — пшкядсь Лалась и кармась кулхцондома. Сон лац кулезе, што кальхнень потмоса ломань, но эрявсь варжамс, кие тя ломанць.

Комась.

—Филя! Филя?! тон кулоть? — кулевсь пичедема вайгяль, а тоса лоткась и ся вайгяльскя.

Лалась кальнятнень пачк няезя, што снарядса шувф воронкаты эса ульсть кафта ломатть. Фкясь ульсь праф копоренц лангс, а омбоцесь ащесь вакссонза плманжа лангса и кирьдезя кяденц. Сон улема варчсезя ялганц пульсонц, но пульсоц лоткась и верондазь азозя:

— Кулоть Филя ялгай, боевойста тюремста!..

— Ранендафтада? — тревожнайста пшкядсь Лалась и кармась ранань сотнема.

— Монь, сестра аныцек пильгозе кафта вастста ранендавсь, а сон вов кулось-ни, кулось Филясь! боевой ялганьке кулось! Сон корхтась пичедезь и ванць кулофт шамас, а тоса тага корхтазевсь:

— Минь фкя закрепленияснон сязеськ, тяни ялганек тусть инголи, хоть и лама шавсть. А мон? Эх, мон! илядонь ялгада.

—Пара, ялгай, пара, вов правондафттядязь и туят тага тюрема, тят нервниченда. Курок правондат, курок сайхть санитарнай палатаста санитархне и сяфтядязь госпитали.

— Эх, сестра! тя монь аф кенярдьфцмань. Мон вдь илядонь ялгада.

— Изеть ляд, ялгай, тя курок правондай,—бассезя Лалась раненнайть, пеедезь лапазя лафту ланга.

Ся пингста йотась санкибиткась, кона усксь раненнайхть, коза озафтозя Лалась тя раненнайтькя, а сонць тусь тоза, коса лакась вишкя бойсь и веры ранатне.

VI

Кеподсь зарясь. Пушкинь дулатнень, тачанкатнень, штыкнень йоткса якстерь-готкшнесь Лалать руцяняц. Сон сотнесь ялганзон мархта раненнайхнень ранаснон.

Сал пандонять тейса ульсть кафта пулеметт, конат перекрестнай толса шавсть Перешейкань прикрепленияи, коса вракне эрязь мекольдень частснон.

— Архт сотк сестра рананц, рукояткаты токазя кяденц, — пшкядсь кожаннай тужуркастось, кона валть меле Лалась тусь пулеметчикнень тейс. Сон няезя, што фкя пулеметсь работамода лоткась.

— Мес лоткаты ляцендемода, потротне аяш? ранендавсь кядце? Кемоста сяряди?—нингя ичкиздя кизефнезя Лалась, а сонць йожуста мольсь инголи.

— Пулеметсь лоткась ляцендемода, аф ляци, васень номерть шавозь, а мон парста аф маштан ляцендема. Корхтань Крестьяночти, тонафтомак сяда цебарьста, а сон корхтай маштат, архт ляцентть, —бта муворста корхтась пулеметчиксь и пелезь ванць Лалать лангс, исце примета кядьстонза шуди верть.

— На индивидуальной пакеткя, сотнек кядьцень, а мон варжаса мес аф ляци максимкаце — макссь пакетть, а сонць панжезя пулеметонь коробкань крышать и мярьгсь:

— Эх, пулеметчик ломатть, тяньгя аф маштсасть. Пулеметонтень ваксска врагсь локшеса пиксельдязь.

— А мезе сестра тоса? — сотнема шовор кизефтезя пулеметчиксь.

— Патрононь перекося тиеть.

— Видекс? Ся пелькс штукась.

— Да, мелавдонга пелькс, пеедезь отвечась Лалась, сонць курокста ладязя и макссь контрольной выстрел—Сак милый пулеметчик. Тят тиендь перекося.

— Тя вдь аф шахта, мон шахтаса работань изень тиендь перекост, — кундамок ручкатненди, пшкядсь пулеметчиксь.

— Коса щитондесть?

— Аф содаса.

— Тяфта тинья ляценттядезь. Разве можна кадомс щитть? Ся ваттанза тонь вражескяй пулятнень эзда.

Ся пингста ульсь максф команда, штоба перекрестнай толть пулеметне лоткафтслезь. Ушеды артиллериясь.

Пулеметне аф кувать лоткасть. Полафтозь ведеть и тага анокласть пря, но команда мзярс ашель.

— Коста тон содасак пулеметть?

— А мон тонафние. А кие омбоце пулеметчиксь?

— А, ся, минь командироньке, Хакимсь. Пулеметчиконьке кальдяфтольхть, кой-конань ляцезь видеть азомс, аф кой-конань, а лама. Аньцек самай ляцемс, врагсь яци лангознок, пулеметне лоткайхть. И кода тон корхтат, зоть копорь ланга врагсь локшеса корхчиянза.

— Кия мярьгат ся ляцьфсь?

— Хакимсь, — ся минь командироньке ваксозон шавовсь.

— Хакимсь?! — эводезь пшкядсь Лалась, — ся монь родной брадозя! — Родной брадозя, Хакимушкась!

Лалать шамава гурьгодсть срахман лаца сельмя веденза, сон йорась стямос и варжамс Хаким брадонц, конань кедень тужурканц лангс саворня пизесь пиземсь, но изь кенерь стямос, кода кулевсь командась:

— Пулеметы—к бою!.. конань меле Лалась нинья сядя кемоста кундазень Максимкать пакарень ручканзон и учсь мекольдень командать.

— По коннице врага пли! Кецерьгодсть пулеметне, валондозь кивинь пиземса врагть врьгазонь стаянзон, конат алу пан донят валгсть разномаснай алашаснон лангса, но лац няевсь, кода пульдсесть врагонь алашатне, пярьсть алашатнень лангста ардыхне. Ков сядя малас, то синь эздодост илядонсть сядя кржа, а кеменьшка минутада меле илядсь ниле-вете алаша, сятка стякшнесть стяда, шаронсть меки и пярьсть боком—бта содазь, што аськолясазь эсь мекольдень аськолькснон.

VIII

Илядти, мзярда бронзовой шись валгсь панттнень фталу, ся пингти врагсь ульсь оцю юмама-арама мархта паньф и ся вастть занязь якстерьхне.

Партизаттне и якстерьармеецне пиж пандонять шамас калмазь эсь инь цебарь ялгаснон, конат афпелезь тюрьсть зрангельскяй пинетьнень каршес.

Лалась мольсь Хаким брадонц тейс; мекольдексть палазень сонь кельмя губанзон, вадердазя пиндолды-кудрявай шяренц и мярьгсь:

— Кулоть кельгема браткяй врагонь пуляда, но аф кулыхть ялгатне; синь аделасазь ушедф тевть.

Сонь корхтамстонза шамасонза налхксь врактненди кяжсь и врагонь каршес тюремань геройствась.

Лама ульсь корхтамада, а мзярда нолдазь калмоти врагть жертванзон, комась калмоть вельксса равжа цюка мархта якстерь флагсь и илядень тьожда варманясь каннезе пандтнень йоткова «Калмама маршень» морамань вайгяльть.

Ся вене веньперьф исть уда командирхне, синь ванць кели картатненди и чертнесть кит, кона пяли ванды тиемс наступлениять.

Ласась станяжа изь уда. Сонь перьфканза пуромфт од боецне и кизефнезь пулеметть свойстванзон и действиянзон.

— Ну, кода автоматическяйста зарядинамс пулеметть? — кизефтезя Лалась фкя боецть, а сембе учсть ответ.

Кизефтьфсь кармась отвечама, но щеказонза лисенць якстерь пятнат, няйф, што сон визьдсь сяс, мес сембонь йоткса аньцек сонь кизефтезе.

— Пара, пара, тят визьдь, моньцень Рюриксь тяфта тонафтомань, — мярьгсь Лалась.

Боецне сембе ванць пулеметть лангс и кулхондозь Лалать. Каждить ульсь мялец тонадомс стака максимкать, а фкя украинец комафтозя прянц и жаднайста ванць замокти, но шутливой боец нотфтазя шлем козыректа и мярьксь:

— Смотри дед Панчук, а то як рукоятка усы закруте и нос в замок пойде.

— Цьорат! — мярьгсь Лалась и тага сетьмость рахсематне.

Фтала кие бди крнзевсь. Сонь коньфць сельмонзон шовдавань удомась, но Панчуксь крнайть орхкадезя бокти, а сон комотсь и лопштазе ваксозонза винтовканц.

Лалась варжаксь и мярьгсь:

— Тейть, ялгай аф интересна пулеметсь?

Боецне шерьхкозевсть и кармасть лангсонза рахсема:

— Сон йорась Сивашть эзда чайкат курксонза кунцемс.

— Орелонь кяцта винтовкацень салафцак.

— Аяф, цьорат, сон удом пачк урванцты якась, Феклушанц эзда сьорма полу чась.

— И фотокарточка, катоснон мархта снимандаф.

— Сон лажадсь катоти, а тядя меле вазне снимандафты урвац и кучсы: «на память вышкекачественному мужу Гриши от Феклуши и новорожденного теленка».

Боецнень веселай рахсемасна панезь удомать.

— Ну, Гриша, кода матодоват ли аф занятия йоткста? Няйсак кода рахсихть ялгатне? — пеедезь корхтась Лалась.

— Аньцек Феклушазень онцтон няине бта пици пачат... Аф нувазеван тяни.

Боецнень рахсемаснон, весельствияснон страфтозя дежурнайть максф сигналоц. Курокста стясть боецне пильгя лангс и каждыйсь нарнезе винтовкастонза вень летьконянь.

Командирхне боецненди азондозь наступлениянь задачатнень. Эрь боець содазе, што врагсь аф ичкизе и аноклай сонга наступленияс.

Командада меле отряттне срхкасть васцтост и ушедсть боевой операциятне.

Исть кенерь пачкодемс километранквалма, кода васьфтезь синь врагть артилериянь толонц, конань меле отвечама кармасть якстерень чистендаф тяжелар орудиятне.

Лалась полконь командирть приказонц коряс ульсь йотафтф пулеметчицакс, а сяс сон тяни мольсь наступленияс эсь Максимканц мархта и вьезе сонь хоботта.

Мзярда сери панттнень прьеста кармасть лисендема шить васень лучанза, эста мольсь ни бойсь полной ходса.

Лалать пулеметоц действондась увереннайста и меткайста. Сон аньцек пулеметнай лентань путома йоткста фкя шири яфиязень кудрянзон, штоба тьяльхть шорся сельмя инголенза.

Вдруг лоткась Лалать пулеметоц. Командирсь комада ласьксь малазонза, коста няезя, што Лалась сотнесы индивидуальной пакеткаса эсь прянц. Сонь равжа кудрянза ульсь верыхть и педенць шаманц келес.

— Мезе тиевсь, Лала?

— Ранендамазь пряти. Варчседа, тьса, коса бди маласа улихть врагть снайперонза, конат старандайхть лоткафтомс работамода пулеметнень. Варжаенть сядя тылтть ширеста.

— Адя сядя фталу, Лала — лазарету адя, тейть тьса кальдяв ули, тонь шамацегок лофташкадсь.

— Пара, командир ялга, мон нингя работама нь состояниясан, — мярьгсь Лалась и тага кундась пулеметонь ручкатненди, конань меле кецерьгодсь Максимсь.

Ков эрясь, Лалась прянц марязе кальдявста. Сонь сельмонза тумангадсть и чарсть йононза. Версь кармасть путерьдема шаманц келеса и путьксесь крымский кал. года модать лангс.

— Лала, макск, сестраняй пулеметцень омбоцекс номер пулеметчикти, а тоньць аде лазарету.

Лалась варжаксь командирть лангс печальной сельмоса и салаваня мярьгс:

— Лазарету? да тейнь ужаль кадомац Максимть, сон пьак цебарьста работась, — корхтась Лалась, а сонць саворне нолдазень ручкатнень эзда кядензон и мярьгсь; — ванфтк, Филиппов пулеметть и эсь пряцень, мон правондан и саян. Тон свободнай пингстот чистендакшнек.

Лалась ащесь пулеметть ваксса озада и жаднайста ванць пулеметть лангс. Тейнза ульсь ужаль кадомс боевой ялгац-пулеметсь, а тоса варжаксь инголи и пеедезь мярьгсь:

— Ну, мзярс сволочне нингя тюрихть? — содасазь, што якстерь войскаатне синь эшлесазь Чернай морять эса. Аф стак

мярьгихть валмуворксса, «куйсь кулось, а пулоц шерьхи».

Синь эрясазь мекольдень минутаснон, но врагть эряви шавомс, кда сон аф максы пря, — корхтась пулеметть ваксса, а сонць ванць инголи ялганзон мельге, конат вишкста молихть инголи и аделакшне-сазь врагть илядыксонзон.

Ся пингста сась скорай помощсь и мярьгсть, штоба мадоль насилкатненди.

— Да, рана тя тевсь лиссь, изень кенерь аделама, — пшкядсь Лалась и аварьгадсь, конань меле сонь ялганза сявозь насилка-са лазарету.

Боецнень йоткса сидеста лиендсь Лалать лемоц—фкя-фкянь кизефнесть коса Лалась, мес сон аф няйндеви? но содасть колганза нингя кржа. Аньцек колмошка шида меле якасть корхтамадне, што Лалась ранендаф пряти и ранац пяк пелькс, а конат корхтайхть ранендаф аф пяк и куроц сай меки.

Лазаретти якасть лама боец, конат получакшнесть ответ, што Лалати тяни сяда пара, сон улы операцияда меле. Боецне тушендсть меки и ялгаснондынгя азондозь, што Лалась куроц кундасы эсь Максимканц и кармай врагть шаманц штама кивинь пиземса.

IX.

Ниле шида меле врагсь ульсь тапаф и явожкшнесть боецне отрядга, ротава и

взводга, штоба кочкамс Крымть эзда врагть «эрьгодьф» лефксонзон, конат аф оцю марнянь явожкшнефт Крымть келес и нарвайхть оружияснон лангса.

Лалась панжезень сельмонзон. Сонь вельксонза комафоль Рюриксь и кирьдезе кяденц. Сонь шамац ульсь кенярьдф. Сон врачнень эзда содась точнай результат, што Лалать сярядьфоц аф опаснай, куроц правондай.

Рюриксь лажадфста ванць Лалать сельмос и Лалаське ванць Рюриктя лангс.

— Тяк беспокоинда. Сон тяни ащи апак мяляфтт, — пшкядсь врачсь, а сонць кундазя Лалать кяденц, штоба варжамс сонь пульсонц.

— Катк, мон тяни мяляфтан, сон монь тонафтомянь и кувать изие няендь, — пшкядсь Лалась а сонць пштедезе Рюриктя кяденц сяда седиенц малас.

— Лала? — Ну, кода, сестраняй марясак пряцень? Минь страфтоськ врагонь бандаты. Крымсь минь кядьсонок.

— Да, тянь мон кулия, мон тя радость-кса эрян и карман эряма панжи родина-зень эса, — тага пшкядсь Лалась и палазень Рюриктя тейнза кунара содаф губанзон, — молят, Рюрик аст ялганеконди привет, и командирти мярьк, што Лалась куроц меки кундасы эсь Максиманц.

Симферополь — Рыбкино 1936-37 к.

ЗОЛОТАНЬ ЗЬОРНА

Сетьме илядь. Ару менельса тифтень—
кафтонь лисендсть жемчужнай тяшт-
тне да золотань тарвазкс ащесь ковсь.

Тинкнень фтала келемсь пефтома мо-
рякс розень паксясь, кона качафнесь
кенерема шинеса.

Кувака велеть эса кармасть эвондакш-
нема стирень вайгяльхть, конатнень
родной и радостнай мелодиясна малат-
кшнесть клубть шири.

—Ти-л-и-ли-ли,—кулевсь сембонди со-
даф комсомолец Николайть баянонц
вайгялец, кона вайгяльсь бта магнитса
таргазень клубть инголи колхознай од-
ломаттнень.

Аф лама минутада меле кулевсть сти-
рень сиде моронянь вайгяльхть:

Ванды паксяв минь листьяма,

Марняса работама.

Милкай, договор тихтяма—

Соц фкя-фкянь йотама.

Тя вайгяльхть вень сетьмось куваць
гайфтезе велеть и садтнень вельфка, а
тоса тушендсь паксянь кели просторти,
но сянть меле тага кулевсь лия вайгяль:

Минь работаньке ударнай

Планоньконь вельф пашкодескь.

Тя кизоня нумоста

Знамясь ули кядьсонок.

Бригадир Тоняти арасть обиднайкс
Проса—звеноводть валонза. А мес имен-
но синь сярсазь якстерь знамять? А мес
аф сонь—Тоняць бригадац, конань кядь-
са эряй колхознай-переходящай якстерь
знамясь ударнай работанкса:

Кельктя, кельктя, Проса ялгай,

Кельктя седи вакска.

Но а якстерь знамят тейть,

Ялганяй аф максса.

Конюхть, Архип атянь, изь кирьде се-
дияц. Сон мольсь од ломаттнень йоткс,
вадердазе акша сакалонц, конань пин-
долфтозе ковнясь и комотсь кштима:

Морак, кельгома баян.

Кулеват ичкизи.

Мон кемоста надиян—

Алаша аф сизи.

—Ура-а-а!—кельгома Архип атянькон-
ди,—ивадсть одломаттне и кулевсть кя-
день цяпамат, конат мянь ичкизи ку-
левсть, бта кизонь эрхкса эшлихть
тьожянь локстихть.

—Спасибо, однят,—мярьгсь Архип
атясь скомьянять лангс озамстонза.

Куваць сон ванць одломаттнень лангс,
конат тячи тисть праздник, посвяще-
най съоронь урядамати и пшкядсь:

— Няйсак вага.

— Мезе корхтат, атяй?— кизефтезе
комбайнерсь.

— Вага мезе, уноконяй, корхтан:
Монга улень одня и тинге однятада, но
одкс ши одкс шинди афровнат. Монь
проклятай сире эряфсь губондазе од цо-
ракс пингозень, а тинь панчфокс панч-
тада. Седи касы лангозонт. Тяниень
эряфса трудсь ащи павазкс. Ванды шоб-
дава лисемс нума—тиендеви праздник.
А инголе, кда съоронь урядама пингсь
сай, анокс арай тошна седи лангозот;
да сон вдь съорось аф тончень, а ку-
лакнень. Шават-шават паксяса, а ванат
козять сусекс сувай съорось, и нарда-
сак нярьчень, спасибавок сволочсь афа-
зы,—корхтась Архип и шамазонза ли-
сендсть съормофкст, конат няфнезь сире
эряфти сонь ненавистенц.—И вага, цо-
рат, тяни работат, седице касы рабо-
тацень и эряфть лангс. Да, уноконязе,
содасак мезенкса работат,—тага корх-
тась Архип атя и лапазе Алексейть ко-
порти.

— Тяни, атяй паксяса аф копорь тар-
вазсь корхчи, а комбайнась, кона, кода
гигантскяй крейсер, кармай ванды уинде-
ма паксянь океанть эзга.

— Алексей, мон нинге йотай кизон-да йорань модемс Сталин ялгать лемса колхозу комбайнать ванума, а минцень колхозсонок ашель.

— Адя, атяй ванды мархтон и няфтса, кода работай комбайнась.

— Э, спасибо цьорай, спасибо, мон молян алашатнень симцайне и аф ламняс велян ваймама, а тоса варьхмоди и фчок паксяв,—мярьгсь Архип атясь, кеподсь васцтонза, суюконясь одломаттненди и довольнайста тусь колхознай кошархнень шири.

Курокста кукурязевсть пялевень атакшне, конат шорязь вайгяльснон кашарть инголе журавецень чрнама вайгяльть мархта.

Баянонь вайгяльсь пяле вень сетьмоть эса тага кайгозевсь, конань коряс кулевсь морама вайгяль:

Од стирьнят, и цьоранят,

Пинге куду тума.

Мака зарять шоворня

Лисемс паксяв нума...

И срхкасть вастстост морама вайгяльхть.

* * *

Шобдавань зарясь, кода победнай знамя, мазепнесь шинь стяма ширеть, конань пачка радостнай шинясь тифтень—кафтонь лифнезень эсь золотань лучанзон.

Колхознай кашархнень инголе Архип атя щеткаса чистендасыне алашатнень лангснон.

— Ну, сявость, цьорат, пиндолдыхть алашатнень лангна, —весаляста корхтась атясь и максезень работас алашатнень.

Цингоргодсть лобогрейкатне и самосброскатне паксят кели ронгонц лангс, а комбайнась ащесь паксянь стантть вакса кода грознай часовой, учсь мзярда моли комбайнерсь и торазефтсы моторонц.

Архип атясь и комбайнерсь тусть паксяв марса.

Модемок роснень йоткова, аф весть щупазень розь прятнень и корхтась:

— Курмозезт аф тьялги розь прясь.

Лобогрейкатне ушедозь эсь работаснон. Синь шарсть комбайнати ки и тусь работама эсь участкаваст.

—Вов, атяй и комбайнаське,—пшкядсь комбайнерсь и кармась мезе бди комбайнать перьф шарондома и щупама.

— Куцть, атяй штурвальной площадкати.

— А мезе карман тоса тиендема?—кизефтозе комбайнерть Архип атясь и кармась куцема.

Кафтошка минутада меле комбайнась торазевсь, срхкась васцтонза и жаднайста кармась нарама штакс ащи розьть.

— Кенерькшнеда усксемс,—мярьгсь Алексейсь, кона валть меле варжась Архип атя и няезе кескафне ульсть пашксет.

— Од ломатть—од йотть. Кие сирепингть тянь чаязе, а тyani ватт сонць нусы, тьясы и понжафцы,—корхтась Архип атясь и ванць паксянь кели просторти. Сон ащесь бта штурман морява карабляса уемста.

Видекс, сьоронь усксихне цють кенеркшнесь паксянь стану сьоротнень усксема, а кафтошка частта меле арць паксянь стану автомашинась.

— Месть сась, Алексей уноконяй, автомабильсь,—кизефтезе атясь, а сонць ванць автомашинать шири.

— Ся сась сьоронкса, станцияв государственной заданиянь ускома туй.

— Ну, лоткафтк ина, валган. Молян заданиянь ускома, а нума саян илядь малати,—мярьгсь атясь и тусь паксянь станть шири.

— Шумбрат, атяй!—пшкядсь шоферсь.—Тон ванонь никак комбайнеркс улеть?

— Да, а тyani сявомак мархтот сьоронь ускома. Няйсак, сьорось кода золота. Мьяльце касы тя золотань зьорнать ланкс, —щупамок ворохста розьть, корхтась Архип атя.

— Ну, озак, атяй кабинкав мархтон серьчек:

— Аяф, мон молян кяскафнень ланкс озан, монь седизе касы сьороть лангс,—пшкядсь атясь и озась кяскафнень лангс, конань меле шоферсь максь гудок и автомашинась бта лиезь тусь станциять шири, нльня вишке ардомать эзда лийштиасть атять пиндолды шьяренза.

Вов и ссыпной пунктсь. Огромнай элеваторсь ульсь панжада келесонза и

кенъкштъ лангса озафоль бта празд-
никонди наряжаф стирья.

— А, шумбрат, атяняй!—радостнайста
пшкядьсь стирьясь.—Тинь васелце но-
мер квитанциять сатость.

— Кульсак, Алеша?—лапамок ко-
порьти шоферть, корхтась атясь.

Мзярда стирьясь сявсь варжамс
розть, атясь утвердительнайста азозе:

— Тя аф розь, уноконяй, а золотань
зборнат.

— Да, атяй, сьороть колга аш мезе
корхтамска—золотань,—отвечась стирь-
нясь и максозя аяти васенце № кви-
танциять, конань атясь путозе ярмаконь
кяскавнязонза и яцезе повозонза, а тоса
автомашинась срхкась васцтонза и тусь
куда шири.

Мзярда пачкодсь атясь паксяв, сонь
инголенза келемсь паксянь оцю лядьф
площадь и лобогрейкатнень меле трак

сонь стадакс мадонтфтольхть кресткя-
тъне, колхозникне ульсть паксянь стан-
ца, аньцек комбайнась уенць сьоронь
океанга, да вете подводатне пьлес ар-
незь усксезь сьороть.

— Шумбратада, ялгат!—валгомек ав-
томашинаста, ювадсь Архип атясь и
таргазе квитанциять.—На, Ефим И. аныч
—васеньце номер квитанциять минь
сатоськ,—весьласта венептезе кви-
танциять колхозонь председателти

— Спасибо, атяй, молодецат!—
пшкядьсь колхозонь председателсь и
венептезе маниень пидеф кяденц.

Аф лама пингта меле паксяса тага
лаказевсь ударнай работась и тьождя
варманясь каннезе пулфонь сотны стирь-
хнень веселай мороняснон.

1938 к.

ПАВАЗУ ПОКОЛЕНИЯСЬ

(очерк)

Ламос ардоме минь стройнай пиче вирьге, конац ащесь сетьмоста. Шуфтонятнень прясна ащесь люка. Кизонь шовдавать шинь лисемац нингесяда мазептезень пичень ронкнень, конат ащесь, бта штатолхт.

Автомобиленьке вирень такор кить эзга ардсь вишкста. Види кядь ширеса ульсь Сура ляйсь, коса мази шовдаватнень эзда калонь кундайхне удочкаснон мархта кунцесь калхт.

Природань цебарь вастть кучкаса ащесь котошка палатат, конатнень прясна ульсь стяфтфт флагт, а флакне, кода бта согласиндасть шуфтонь лопатнень мархта, штоба фкя пингоня аф люкамс и фкя пингоня люкамс. Но вов шись кеподсь нингя сяда вяри, сонь вярдя валги лучанза сяда пяк эжнезь шуварть.

Пингсь сисемь частт. Горнистсь Зотов Витясь эрь шовдаваня тя пингоня горнанц мархта тревожакшнезень сетьмоста улы иттнень. И эстакиге сонь ваксозонза пуромкшнесь лагерьса ваймай сембе иттне, куроқта стройсевсть. Сембе майкасот и мельцек—мельцек тяста тушендсь штама.

Мзярда синь штазь шамаснон, кода оцю ломатть ушедсть морама. Моронь вайгяльсна срадкшнесь пиже вирть келес и гайнязь тушендсь вирень пижеть эзга.

...Если завтра война,

Если завтра в поход,

Будь сегодня к походу готов...

Мзярда морсезь тя мортъ, синь шамасна арсесь весяласта и молихть кеме асекольксса, бта синге анокт модемс походс.

Сидеста яксихть прогулкас тякажа пиче вирьти, тяка жа шуфтонятнень йот-

кова, конатнень мархта синь няиндихть пцтай эрь шиня.

Лагерьса пионерхне ульсь пяк дружнайхть. Руст, мокшеть, эрзят, татархт,—сембе, кода дружной семья, шиснон йотафнесазь марса; марса налхкондыхть футболса, марса выступали костерса, марса танцтиста ярхцсесь столовайса и марса ваймосихть.

Вася, Колять мархта, кода школаса, станя жа лагерьса эрясть пяк дружнайста. Тейст ульсь нилень киза, синь фкя—фкянь содасть и марса налхксе-кшнесь, а мзярда топодсь тейст сисемонь киза, кармасть тонафнема фкя школаса.

Лагерьса, кода и сембе пионерхне, синь пяк весяласта и цебарьста ваймосесь.

—Тяса пяк лама вий кочкатама,—корхнесь пионерхне,—а сай тонафнема кизось мольтяма меки школав, карматама тонафнема отличнайста, а эста и сай кизотке сатама ваймама. Синь корхнемасна педа-пес ашезь аделав, горнать вишке вайгялец серьгяткшнезень иттнень площадкав. Тяда меле синь аноклакшнесь физкультурнай парадти и прощальной костерти, коса Васяти и Коляти эрявсь выступать.

Вов сась последний илядсь, мзярда тя дружной семьянь члеттне максозь фкя-фкянди кядьснон и кармасть срхкама куду. Ламосна палаткати молемань пачк корхнесь:

— Пингсь ашезь маряв кода йотась.

Кажнайсь эсь ялганцты макссь обещания, што кармайхть тонафнема сай кизоть нингесяда цебарьста и тага сайхть ваймама пионерский лагери.

Омбоце шиня шовдава пионерхне чемоданснон мархта пуромсть автомо-

бильть перьф и тусть знакомай кигя куду. Кить иттне цебярьста изезь сода, конац корхнесь кати тьване саме, кати аф? Важатайсь тейст азондозе, што минь лагери саме тя киге, но тейнтъ аф содави сяс, мес фкя ковть пингста социалистическяй паксяса тиевсть лама полафтомат. Тяни вов ни розсь кенерьсь, куроц колхозникне лисихть козя уро-

жайть урядама. Кой-кона пионерхне лувондсть мзяра седть йотасть, а конат морасть веселей морот, конатнень синь тонафнезь лагерьса.

Иттне цебярьста ваймясть, сай тонафнема кизоть синь сембе молихть чистой, просторнай классенди и отличнайста кярьмодихть тонафнемати.

1938 к.

МАРЛЮВОНЬ САДСЬ—МИНЬ МАСТОРОНЬКЕ

Вай, мастор шачи,
Вай, мастор касы.
Вай, масторонь лангс,
Вай, мезе шачи?
Вай, масторонь лангс
Вай, мезе касы?
Вай, шачи, касы
Марлюнь мази сад,
Вай, шачи, раштай
Мази марень сад.
Оцю пандть шамас,
Кели панда пряс,
Пиже луга лангс,
Вай, масторть келес,
Келемсь сонь келец,
Менельть серс кеподьсь
Сонь таза серец.
Вай, мастор алга
Нолдафт юронза,
Вай, менельть прява
Нолдафт тарадонза.
Сиянь тяштенят
Жульняйхть пряванза.
Панжи панчфкаса
Масторсь акшелгадсь,
Мази марьяса
Масторсь мазелгадсь.
Вай, коса, коса
Соньне эшиняц?
Вай, коса, коса

Сонь шуди ведьянц?
Вдь сонь эшиняц
Ся садть кучкаса,
Шуди ведьянц сонь
Ся садть кучкаса.
Вай, мезень, мезень,
Чапфт сонь срупонза?
Жульняй стальста тийфт
Сонь срупонза,
Уйндихть ведьява
Сиянь кеченза.
Золотань покольхть
Сонь кевонза.
Вай, сиякс шудихть
Сонь веденза.
Вай, мастор алда
Шудихть веденза,
Вай, мастор алда,
Лисихть эшинза.
Вай марлювонь садсь—
Минь, мастороньке,
Якстерь марлювонь садсь—
Минь странанеке.

Тя мороть сьормадозе 58 кизоса
П. В. Исаева—эрзянская
сказительница.
Эрзянь кяльста йотафтозе
Я. ПИНЯСОВ

КЕЛЬГТЕ, ПАКСЯ!

Пакся, пакся,
Кели тюжя роца!
Стирень лаца
Мон тонь тячи кельган.
Ляпя мяштьсот
Жольняйхть вишке росьне,
Оцю пряце
Сюконяй перьф—пяльган.
Кельгтя сяс,
Мес козя тонне ланкце,
Сяс, мес вельдот
Саттам козя эряф,
Курок кели
Тюжя зиблек шамце
Щави эряйкс
Колхозниконь эряфс.
Кельктя, пакся,
Кельктя стирень лаца,
Кельган шадокс шады
Вишке роснень.
Урожаенкса тюремазень
Аф кадса,
Большеви́стскяйкс
Тийсайнек колхоснень.
Курок сатам
Тонне лангозт марса,
Сталень вийса
Курок тонь нутядязь—
Лядьсаськ лангцень
Аруста и парста,
Госзаданьятьке
Пящкодьсаськ
Минь курок.

МОН ЛЕТЧИЦАН

Мон шачень, касонь
Пачжи садса,
Мон тяни кенярдьф
од стирян.
Дуцятнень пачка
Сокол лаца
Кшнинь нармонтть лангса
Мон лиян.
Эрь, кодак няфтьсы
Якстерь шаманц
Вирьть фталда расань
Косьфтай шись,
Минь нармонтть мархта
Налкс лихтяма,
Минь алнок ляды
Лентакс кись.
И пара теень,
Кодак ванан
Лугатне, вирьхне
Алон мадсть.
А сяда пара:
Няйса странать
И кельксян эсонза
Куваць,

Мес вию, вольнай,
Мазы лемоц,
Мес ару эсонза
Сонь кожфсь,
Мес морай Москусь
И сонь Кремляц,
Мес ваны мельган
Сталин вождсь.
Вов кельгозь яфчай
Теень кяденц
И моньцьке няйса:
Эряф мунь!
Хушь ся пингть вармась
Менельть сязендсь,
А мон ни полюзть
Шири тунь!
И тяфта няйсазь
Славанц странать
Мирть келес, што минь
Тифт од бортт,
И што минь полюзть
Лийсаськ ламоксть—
Тихтяма дивнай,
Од рекордт!

1938 к

ШОБДОВА

Расаса эшлеть тишетне,
Вельхтявсь туманца лугась.
Сидеста атекшне пешкодкшность,
Азозь, што шобдавась сась.
Няйви, коданя архтови
Краскаса якстерь востоксь;
Няйви, коданя шашты—ни
Пандонять фталда шинь боксь.
Курокста срадсть сюрелданза сонь,
Косойста прашендсть вирьть ваксс.
Каршесост эрь тишеть лангса—ни

Расанясь пиндолдсь сиякс.
Постуфкясь весяла вайгяльса
Моразня велеста лиссь.
Ярхцама стаданц—ни айдясы,
Мазепнесь щеканзон шись.
Тракторхне ушедозь мороснон,
Ранги комбайнатнень усксть.
Паксяв састь стирьхне и цьоратне,—
Росьнень ударнайста нусть.

1938 к.

В. Мачнев.

ПИЛОТ

Ровнай площадкаса
Ащи самолетсь.
Озай кабинав
Отважной пилотсь.
Спокойнайста нолдасы
Мощнай моторть,
Менелти куци
Сол сацы просторть,

Шить валдоц налхки
Таза пацять эса.
Самолетть цельфоц
Ласки модать эзга.
Врагть каршес бойса
Оцю отпор максомс
Анокт пилотонза
Советскяй масторть.

„Колхозные ребята“ газетать 48 №

ПОЛИТРУКТЬ МАРХТА ПРОЩАНДАМАСЬ

Илядт шумбраста ялгай, политрук.
 Аделайня тячи мон служамать.
 Вов сась разлукань частсь,
 Тон, ялгань кядьцень тук,
 Спасибо! — теень максоть лама..
 Вов курок сай, кувака эшелонць,
 И курок туян тьяста.
 Тямак юкста кельгом ялгай тонць —
 И кучсян монга съормат сиденяста.
 Мон тяни молян эсь родной велезон,
 Коста тяза велень цьоракс сань.
 Коса бронзань розьнек паксят келес --
 Ащи, кода сетьме океан.
 Мон курок озан жнейкать лангс,
 Аль комбайнань штурвалти озан.
 Аф юкстатя, кельгом ялгай фланкс,
 Мон радозень ванфса ванан,
 Тоза коза лядоть тон.
 Коса аноклакшнят, календакшнят кадрат.
 Сетьме вестонга кулян мон звон,
 И марян аськолкст —
 Аськоляйхть эскадрат,
 Ся врагсь, эрь шиня колай мирть,
 Мес валдоптоськ тьяшьса миронь кучкать.
 Кельгом ялгай! Аф юкстан мартирть,
 Аф юкстаса гаубец пушкать.

Симферополь 1936 к.

СИДЕ МОРОНЯТ

Мес японскяй самурайхть
 Алу нолдайтть нярентень?—
 Вольнай мастороньконь лангста
 Тяеськ пинень верентень.

* * *

Вярьгя лии самолет.
 Палы тяштец мази.
 Лии эсонза пилот—
 Ся стирьясь милказе.

* * *

Варжань вярн менельти,
 Валда тяшткясь коцай.
 Монь милказе боевой—
 Сон служай морфлотса.

* * *

Лисян розень кели паксяв,
 Паксять эзга таргаф ян.
 Тяни мон призывникан—
 Курок армияв туян.

* * *

Молян саду, сязян марь—
 Марьясь мази, соку.
 Армияв милказе тусь,
 Мянъ Дальнай Востоку.

* * *

Тяни маласькады сьоксесь—
 Тюжя лопаньяське прай.
 Тон границаньконь тять токсе
 Яду кядсост, самурай.

* * *

Ломань мода минь аф сяфтям,
 Минья вакс аф макстам.
 Яду пряснон самурайхнень
 Керьсаськ, кода капстань.

Саранск 1938 к.

СИДЕ МОРОНЯТ

Минь странаньке пяк кели—
Тейнек лац сон няфтеви.
Трудяень кеме союзсь
Киндингя аф сяськови.
Минь странаньконь виец кассь,
Вов нят комсь кизотнень.
Сталинскяй наркомсь Ежов,

Страфни врагонь пизотнень.
Вярьга лии самолет,
Сон мзярдонга афпрай.
Катк минь Сталин вожденьке
Колхозознок инжикс сай.

1938 к.

Е. Канайкин'

СИДЕ МОРОНЯТ

Вярьга лии аэроплан
Сон аф лоткай лиймода.
Сталин ялгати спасибо,
Коллектифнень тиймода.
* *
Летчикне аф пелихть врагта.
Синь пяк оцю эсост вийсь

Коккинакись оцю васта,
Беспосадочна сон лийсь.

* * *

Монь милказе комсомолец,
Сон ударна тевонц вяць.
Тя кизоня коллективса
Сембонь коряс лама лядсь.

Июль 1938 к.

И. Девин.

СИДЕ МОРОНЯТ

Брадозе ударник цьорась
Стахановец—тракторист
Тяни армияв сонь сявозь,
Лиси эздонза танкист.
* * *
Армияса милказе.
Границатнень ванцынь.

Сон войнань кръвяхтихнень
Пулясонза шавсынень.

* * *

Вай, ялганяй, морака
Мархтот монга моран.
Тядде Якстерь армияв
Пара мяльса молян.

1938 к.

СИДЕ МОРОНЯТ

Касыхть велева колхозне,
 Кемокстави марстонь вийсь.
 Кода мярьгонць Ленин ялгась,
 Станя Сталин ялгась тийсь.
 Тячи якань паксят шире
 Колхозсь строяй паксян стан.
 Тяни курок,— курок мон
 Якстерь армияв туян.

1938 г.

Е. Каваякина

СИДЕ МОРОНЯТ

Гадинатне яцихть нярьхть,
 Но минь синь кундасайнек.
 Кода подлайяду куень,
 Пряснон минь люштасайнек.
 Сидеста лувондан газетат,
 Шарькодезь газетась тяшттьф.
 Кода тязанюрь фашизмась,—
 Сембе сяка нули сяськф.

1938 г.

Н. Девина

Содафкязевок газетат
 Пара мяльса морафни.
 Выборхненди аноклай.
 Ялганзонга тонафни.

С Волнат кевордть кели моря,
 Берягть эзда боку.
 Монь милказе тусь службама
 Мянй Дальнай Востоку.

Малав веле, Рыбкинань р-н.

Парв мяльса морья
 Тяде Рктерь вярмья
 Мярхотт монть морья

1938 г.

1938 г.

1938 г.

МЯЛЬСЬ КАСЫ

Йотась шаржу сакал тьялось,
 Мази стирьякс сась тундась.
 И природась ловнять айдось
 Пара мяльса тевс кундась.
 Панчфне панжихть лугать келес,
 Панжевсь паксяв семофорсь
 Кульсы моронц мокшень велесь,
 Кода морай кшнинь моторсь.
 Паксять келес морайхть нармотть,

Кенярдсть мази тундась сась.
 Аш—ни тьяни лову вармат,
 Панчфса мазелды лугась.
 Молян паксяв—седись касы,
 Сире межатне юмасть.
 Мороть трактористсь люкштятсь,
 Пара эряфсь тейнек сась

1938 г.

Н. Челмакин.

Н. Челмакин.

РОСНЕНЬ МОРОСНА

Росне стьяфнесазь,
 Эсь сьваняснон,
 Крупнай зьорнада,
 Пяшкодсть прьяяснон,
 Корхтайхть фкя-фкянди,
 Эсь жойняй кьяльсост,
 Радость маряви,
 Сьоронь вайгальсост,
 Сетьме фкя илядть,
 Йоткост улендень,
 Кенярдьф мороснон,
 Мон синь кулендень,
 Жойнясть волнаса,
 Кода морянь ведльсь,
 Вов и смелайста,
 Фкя розь прясь пшкядсь:
 „Мокшень од цьора,

Сяда малав сак
 И тон мархтонок,
 Мороцень локштят,
 Содатядязь минь,
 Тонь, цьора, марнек,
 Улеть видемета,
 Цебярь ударник,
 Тьяни кенерхтям—
 Саят нума сей,
 Трудашит тият
 Цебярь ули тейть,
 Целай пудонь тейть
 Трудашити сай,
 Сянкса лемоньке
 Одю урожай.

1938 г.

Н. Челмакин.

КОМСОМОЛЕЦ

Комсце кизось
Теень моли.
Тевса прязень
Няфтине.
Мезе веш
Ширьдон странась
Сятнень тейнза
Макссайне,
Кели мяштьсон

Тяштьсь якстерь,
Комсомолонь вов
Тя знаксь,
Павазонь панчфса
Панжи масторть—
Путонь лемонц
Седизень ваксс.

1938 к.

Ник. Ямашкин.

ТИШЕ ЛЯДИХТЬ

Шинясь ваны вирьнять фтала,
Эше варманясь уфай.
Вирьнясь менелень зонтиктъ ала
Кожфкять эзда цють люкай.
Колма парса ардыхть мельцек,
Нят састъ лядихть лугать лангс,
Састъ и кармасть лядема серьцек,
Лугась ащесь океанкс.
Лядихть мельцек рядсон лацсихть
Пеелемсна синь вяшкихть куйкс.
Мельгаст рятне таргавсть мацикс,
Тишесь пеелемть ала уйксць.
Шинясь арась пандонь серес,
Бригадатне лама лядьсть.
Вдруг ингольця лядись Сергей,

Тейнек кенярдезь пшкядсь:
«Арьда куро, ялгат, арьда,
Прафтсаськ юрстонза лугать.
И аделасаськ мзярда
Станца ладясаськ кштимать».

Лядихть вишкста чоши, чоши,
Сембе тазат, кода кшнит,
Васенцесь ударник Трошкась
Тись ни кафта трудошит.

Станца таргазевсь гармошкась,
Либордсь знамясь кайгсь гитарась
Тоса васенцесь ульсь Трошкась,
Музыкть инголе кштись Варась.

1938 к.

ПАКСЯСА

Аньцек кенярьдъф
Шинясь варжась,
Вармась саворня
Уфась.
Вов и гордайста
Комбайнась,
Кели паксяв
Нума сась.
Комбайнась нуй и
Тяляй.
Сорть сон сьороста
Уфай.
Кяскафненди
Роснень каяй —
Тевти кенярьдемце
Сай.
Эх, комбайнась
Тевонц аф колай;
Катк хоть ванцы
Кизонь шись.
Шумбра улеза
Колхозсь
И колхозонь
Цебярь кись.

ЛЯТФНЕМАТ ИНГОЛЬДЕНЬ ЭРЯФСТОН

Тячи танга йоран морамс мора,
Йоран азомс кафта-колма вал.
Кулхцондт, ялгай, кулхцондт мокшень
цьора:

Эрянь, касонь мутна ведень калкс.
Шачень монга сокаенди цьоракс.
Тряйзень аныцек калада кудняц.
Тю - тю лю - лю, — тидянезе морась.
Аш мезда андомс кельгема идьянц.

Арань корхтайкс. Таньцти суском анан.
Тейне максыхть — коське кши и ведь.
Козячь иденц сельмеведь пачк ванан.
Идец пори копша мархта медь.

Апак лотксек шитне, кофне йотасть.
Начка сьоксесь, ламоксть меки сась.
Дуця пакшне вишкста меки потасть.
Эздодост пиземсь сетьмоняста прась.

Вирьса, садса, нармоттне аф морайхть,
Кукунясь кунара аф кукай.
Кельме кожфкясь велетненьди йорай,
Шуфттнень пряста лопатнень шукай.

Кись рдазу, пизем ведьтне шудихть.
Акша ловнясь тячи, ванды праи.
Ласькан школав, ломатть нингя удыхть.
Ланксон щамтне — авардемаце сай.

Сяпи эряфсь лоткафтозе кизень,
Тонафнень лишь кафта кизонят.
Козянди работазь йотнель / шизе,
Козяньпяли сиводьфолень, идьянт.

Нужань эряф.. васькафтомань козясь, —
Оцю ломанькс тевонзон тиян.
Сякокс тейнь кяжи валса йорясь,
Сякокс сересь — «ламос тон удат!»

Шранц ваксса ярхцемацень пелят.
Кульса кортайхть: «Кшида пори лама».
Пеле веста шава вастти велят,
Шовдаванга шовданяста стяма.

Сизихть кяттне, стака шуфтонь сокась.
Паксяц оцю, аш келец аш пец.
Кальдяв эряфсь эрь ши седить токась.
.....

Трудяй ломанць тyani эськинц нийсь.

Минь срафтоськ-крафтоськ козятъ.
 Властьсь Советонь! Азорхтама минь!
 Саты эздонк салу ливесь лозясь!
 Рабочайть мархта соткс кирьдьята кш-
 нинь.

Коммунистонь руководствать вельде,
 Вишкста касыхть Сталинскяй колхост.
 Модась миньне — паксясь оцю карта.
 Тяни аяш, аш «великай пост».

Эряфсьн паранктрудашитте житнихть
 Сьорось касы, пяхксе сьоконяйт йвтонь
 Коллективса, марса нума лисихть, аш аш
 И машинат, женьрьдезь, циньяихть модь

Мон колхозса павазуван тяни,
 Аф, мрдайхть ни оду мужа шит.
 Пичефксть эзда мянень,
 Сталин тейнек, няфць виде кить

Пичефксть эзда мянень,
 Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сталин тейнек, няфць виде кить

Сродьмаозе М. КИЖИНИ
 Мокшине Олю — Паша в
 Мукшине Наталья Андреев

Сродьмаозе М. КИЖИНИ

ОСЯНЬ ИВАННЯСЬ

(Сире мора)

Иван понжафни козялянъ тингса
Чистай тезяр ворафкя.
Эсь коряванза од орняц лангсонза.
Муромста рамаф ли сонъ вазьяц прясон-
за,
Кенерь пакарьгя гальцят-варягат кядьсон-
за
Нюрый келунянь ляпе тьяльмоняц ваксон-
за
Пяше шуфтонь-пьяшень каймоняц кядь-
сонза.

Аваняц якай сединь кундазне мельганза:

— Куду, Иваняй, куду, цьораняй,

Шуфтса каяма, жерьбань таргама!

— Шуфтса аф каян, жерьба аф тарган:

Содаса служайсь моньць улян.

Максолить, авай, максолить, тидяй, оцю
цьорацень.

— Оцю цьоразень иденза лама,

Ламоска лама — сисем стиренза

Кафксоценясь, — фкяня цьораняц.

Фкяняска — фкяня — пяк аф оцюня,

Кис якай алянъ локша эчкеныц.

Алашань пряняс кядьняц аф саты,

Супонень таргамс, вийняц аф сяски.

— Максолить, авай, максолить, тидяй,

йомбла цьорацень

— Йомбла цьоразень урвац пяк цебярь.

Цебярьста-цебярь пяк и разумнай:

Базару туян—прважасамань,

Базарста саян — монь васьфтсамань,

Куду кядьняда, монь сувафтсамань.

Сьормадф Мукнаева Наталия Андреев-
нать валста, Мокшень Оцю— Пашад ве-
леста.

Сьормадозе М. КЯШКИН.

Ц 193 914
Акт №
Вкладн. л.

Ишв. № 70

ОГЛАВЛЕНИЯСЬ

Стр.

1. 1938 кизонь майть 17-це шистонза высшай школань работ- никнень Кремляса примамстост Сталин ялгать речец . . .	5
2. СССР-нь нароттнень избранниксна	7
3. Советский Союзонь геройсь М. В. Юдинць	7
4. Профессор Аким Филиппович Головинць	8
5. „Луч“ колхозонь молочно-товарнай фермань заведующайсь Надежда Алексеевна Пронькинась	8
6. Слесарсь Петр Николаевич Аганичевсь	9
7. Учительница Маргарита Ивановна Некрасовась	9
8. Комбайнерсь Яков Петрович Шелестсь	10
9. Советский народть гордостец	13
10. А. М. Горькийть эрямань киц	15
11. Акынтъ эряфоц	19
12. Я. Пинясов—Лала	24
13. „ —Золотань зборна	34
14. И. Белов—Павазу поколениясь	37
15. П. В. Исаева—Марлювонь садсь—минь мастороньке	39
16. Ив. Чудайкин—Кельгте, пакся!	40
17. В. Волков—Мон летчицан	41
18. „ —Шобдава	42
19. В. Мачнев—Пилот	42
20. Ямпин—Политрукть мархта прощандамась	43
21. „ —Сиде моронят	44
22. И. Асташкин—Сиде моронят	45
23. Е. Канайкин „ „	45
24. И. Девин „ „	45
25. А. Алешин „ „	46
26. Н. Челмакин—Мяльсь касы	47
27. „ Роснень моросна	47
28. А. Малькин—Комсомолец	48
29. Н. Ямашкин—Тише лядихть	48
30. И. Лапшин—Паксяса	49
31. Г. Ельмеев—Лятфиемат ингольдень эряфстон	50
32. Осянь Иваньясь	52

217

787/9

775 - 33

Питнец 1 ц. 60 тр.

М.Мокш. ж.

1-4a

СТАВНИЦА

1938

1. 1938 годъ въведенъ въ исполненіе въ СССР
 2. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 3. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 4. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 5. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 6. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 7. въведенъ въ исполненіе въ СССР
 8. въведенъ въ исполненіе въ СССР

1938

КИЗОНДИ

Сьорматфтомань ПИТНЕСЬ:

кизос—9 ц. 60 тр.

6 ковс—4 ц. 80 тр.

2 ковс—1 ц. 60 тр.

КОЛХОЗОНЬ

ЭРЯФ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

7-8 №

1938

САРАНСК ОШ

**КОЛХОЗОНЬ
ЭРЯФ
(КОЛХОЗНАЯ ЖИЗНЬ)**

№ 7—8

ИЮЛЬ-АВГУСТ 1938 К.

МОРДОВСКАЯ АССР-НЬ
СОВЕТСКАЯ ПИСА-
ТЕЛЕНЬ СОЮЗОНЬ
ОРГКОМИТЕТТЬ
ОРГАНОЦ

Л И С Е Н Д И
К Е Ф К И И Ц Е
КИЗОСЬ, КОВТИ
ВЕСТИ

Врид. отв. редакторсь Ф. С. РУСЬКИН. Литредакторсь Я. ПИНЯО

Сдано в производство 10/VII-38 г. Подписано к печати 30/XII-38 г. Формат бумаги 72×10
Объем 3 п. л. Главлит № Е—1018. Тираж 535. Заказ № 4848. г. Саранск, типография „Красный Ок